

Kaunis Grani

Nro Nr 2 /11.2.–10.3.2021 ▪ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ▪ www.kaunisgrani.fi

BAVARIA LAAKKOSEN AVAJAISKAMPAJAN.

BMW LADATTAVIIN HYDRIDEIHIN NYT HUIMAT EDUT.

BMW 330e CHARGED EDITION xDRIVE ALK. 51.956 €

#joyelectrified by



BMW 530e CHARGED EDITION xDRIVE ALK. 59.993 €



BMW X3 xDRIVE 30e CHARGED EDITION ALK. 64.812 €

VAIN BAVARIA LAAKKOELTA! BMW 330e ja 530e Sedan & Touring xDrive ja X3 30e -mallien ostajalle nyt talvirenkaat ja Wallbox-kotilatausasema yhteishintaan 499 €. Lisäksi X3 30e -malliin metalliväri 0 €.*

Espoon BMW:t löydät jatkossa Bavaria Laakkoselta, mutta vain nimi muuttui. Samat asiantuntevat myyjät ja hyvä iloinen palvelu säilyvät ennallaan. Tutusta osoitteesta löydät edelleen uudet BMW-mallit, merkkihuollon kaikki palvelut sekä parhaat BMW Premium Selection -vaihtoautot. Tervetuloa! Lue lisää bavariaalaakkonen.fi.



BMW 330e xDrive A Charged Edition alk. 51.956,18 €. Autoveroton hinta 49.760 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 1.596,18 €. Vapaa autoetu 940 €/kk, käyttöetu 775 €/kk. EU yhd. kulutus 1,4 l/100 km, CO₂-päästöt 32 g/km (WLTP). **BMW 330e xDrive A Touring Charged Edition alk. 54.382,73 €.** Autoveroton hinta 52.060 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 1.722,73 €. EU yhd. kulutus 1,6 l/100 km, CO₂-päästöt 36 g/km. **BMW 530e xDrive A Charged Edition alk. 59.993,36 €.** Autoveroton hinta 57.490 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 1.903,36 €. Vapaa autoetu 1.050 €/kk, käyttöetu 885 €/kk. EU yhd. kulutus 1,5 l/100 km, CO₂-päästöt 35 g/km (WLTP). **BMW 530e xDrive A Touring Charged Edition alk. 62.262,89 €.** Autoveroton hinta 59.570 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 2.092,89 €. EU yhd. kulutus 1,8 l/100 km, CO₂-päästöt 41 g/km. **BMW X3 xDrive30e A Charged Edition xLine alk. 64.811,83 €.** Autoveroton hinta 61.850 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 2.361,83 € uuden WLTP-päästömittaustan mukaisella CO₂-päästöllä 51 g/km ja kulutus 2,3 l/100 km. Vapaa autoetu 1.120 €/kk, käyttöetu 955 €/kk.
*Tarjoukset koskevat varastossa olevaa erää BMW 330e xDrive ja 530e xDrive -malleja sekä X3 xDrive 30e Charged Edition -mallin uusia asiakastilausia. Ei sis. Wallbox-latausaseman asennusta. Wallboxin arvo 600 €. Tarjoukset voimassa 28.2.2021 saakka. Kuvien autot erikoisvarusteista.



Bavaria Laakkonen
PARASTA BMW-PALVELUA.

Bavaria Laakkonen ESPOO
Luomannotto 7, 02200 Espoo
BMW-mynti 010 214 8210

Puheluhinnat 010 –yritysnumeroon: 8,35 snt/puhelu + 16,69 snt/minuitti (sis. alv. 24 %)

Avoinna
Ma-pe 9–18
La 10–15

bavariaalaakkonen.fi

Rokotukset ovat nyt käynnissä

Koronapandemian joukkorokotukset ovat vihdoin pääsemässä vauhtiin myös Kauniaissa, Villa Junghansissa, joka on muutettu kaupungin rokotuskeskukseksi.

Koronavirusrrokotukset toteutetaan vaiheittain. Työn edistyminen riippuu luonnollisesti siitä, miten rokotteita saadaan. Asukkaitten rokottamisesta vastaa kunta, ja rokotusjärjestysessä kaupunki seuraa THL:n suosituksia. Kaupunki informoi eri väylien avulla, kuinka rokottaminen edistyy. Rokotuksia annetaan aina ajanvaraiksella. Lehdessä kerrotaan miten tämä tapahtuu. Myös muista rokotukseen liittyvistä lukuista kysymyksistä annetaan lehnessä vastauksia.

Helmiin ensimmäisenä päivänä pääkaupunkiseudulla avattiin alle 20-vuotiaille jälleenn mahdollisuus harrastustoimintaan tiettyillä rajoituksilla. Tätä päästöä moni odotti, myös Kauniaissa, jossa tähän liittyvän palautteen määrä oli lisääntynyt tasaiseksi syksyn mittaan. Kuntalaisilta saadun suo-

ran palautteen ohella näkyvällä oli ollut paljon merkejä, miten pitkään

jatkuneet rajoitukset olivat vaikuttaneet huolestuttavalla tavalla lasten ja nuorten hyvinvoiointiin, sanoo kaupunginjohtaja Christoffer Masar. Vaikka hänen mukaansa ei käy kieläminen, että koronatilan on edelleen hyvin huolestuttava, on kaupungilla velvollisuus tarkistaa tilanne kokonaivaltaisesti väestön näkökulmasta, ja tässä tapauksessa erityisesti ajatellen nuorten hyvinvoiointia pitkällä tähäimellä.

Nyt on urheilu ja liikunta totisesti esillä, koska hiihtoloma lähestyy. Tämä todennäköisesti näkyy myös Kauniaisten laatuilla, kun moni saattaa jättää hiihtolomareissun väliin. Jo nyt on väkeä ollut ladulla. "Tuntuu kuin olisi Holmenkollenilla. Väkeä on paljon ja latu on huipputunnossa", kuvaillee mestarihihtäjä Ristomatti Hakola lehnessä Kasavuoren latua. Hakola asuu nykyisin Kauniaissa ja viihtyy erinomaisesti kotikaupungin tarjoamissa luonnonmaisemissa ja harjoitusoloissa.

Lumi saapui nyt kuin tilauksesta, kun liikuntamahdollisuudet sisätiloissa ovat rajoitetut. Jos et ole kiinnostunut hiihdosta, löydät lehdestä listan, jossa vinkataan muista liikuntapaikoista, jotka ovat käytettävissä sopivasti ennen hiihtolomaa. Mahdollisuudet ovat moninaiset, joten nyt täytyy vain toivoa, että hieno talvisää jatkuu.

Nu är vaccineringen i gång

Nu har massvaccineringarna på grund av coronapandemin äntligen börjat komma igång även i Grankulla, i Villa Junghans, som har inretts till ett vaccinationscenter i staden.

Vaccineringen mot coronaviruset sker i faser och hur arbetet framskrider är naturligtvis helt och hållet beroende på i vilken takt vaccinelet anländer. Vaccineringen av invånarna ligger på kommunernas ansvar och när det gäller ordningsföljden följer staden THL:s rekommendation och informerar via olika kanaler om hur vaccineringarna framskrider. Vaccineringen sker alltid med tidsbokning och information om hur det går till finns i tidningen, liksom även svar på många andra frågor kring vaccinationen.

Från och med 1 februari öppnade huvudstadsregionen återigen hobbyverksamheten för unga under 20 år med vissa begränsningar. Det här var enligt många ett mycket välkommet beslut också i Grankulla där responsen kring detta ökat stadigt ju längre hösten framskrift. Förutom direkt respons från kommuninvånarna har det klart funnits tecken på att de långvariga begränsningarna på ett oroande sätt har börjat påverka välmäendet bland barn och unga, säger stadsdirektör Christoffer Masar. Trots att det enligt honom inte går att förneka att coronasituationen fortfarande är mycket oroväckande

så är det städernas plikt att granska läget på ett övergripande sätt ur befolkningens synvinkel och i det här fallet speciellt med tanke på ungdomarnas välmående på lång sikt.

Nu är idrott och motion verkligen på tapeten eftersom sportlovet närmar sig och det här kommer sannolikt att märkas också i skidspären i Grankulla när många kanske väljer att skipa skidresan. Redan nu har stadsborna kastat sig ut i spären. "Det känns som om man är på Holmenkollen. Många människor och spären är i toppenskick". Så beskriver toppskidåkaren Ristomatti Hakola skidspären vid Kasaberget i tidningen. Hakola är numera Grankullabo och trivs ypperligt med de träningsmöjligheter och den natur som hemstaden erbjuder.

Sön kom som på beställning nu när motionsmöjligheterna inomhus är begränsade. Om du inte är intresserad av skidåkning, så hittar du i tidningen en lista med tips över andra platser som står till ditt förfogande så här lämpligt inför sportlovet. Möjligheterna är många, så nu får vi bara hoppas att det fina vinterväderet håller i sig.

JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
CHEFREDAKTOR



kolumni • kolumnen

Mikä ihmeen Granin-malli?

FI KAKSI vuotta sitten keskustelimme Kauniaissa vakavasti Islannin-mallista ratkaisuna sekä nuorten päihteiden käytöön, että takaamaan harrastustoimintaa kaikille. Tietenkin olimme kuuleet, kuinka kaikki lapset ja nuoret potkivat Islannissa jalkapalloa, ja maan urheilumenestys mainitussa lajissa oli laajalti tiedossa.

Tuohon kuitenkin liittyi jotain salattua mystiikkaa: miten islantilaiset olivat oikeasti onnistuneet tässä. Virkamiehet joka puolelta maata matkustivat edestakaisin Islannin ja Suomen välillä. Islantilaisia valtuuskuntia kutsuttiin paikalle, ja kansainvälisiä seminaareja järjestettiin, jotta menestyksekästä mallia voitiin levittää joka puolelle. Uskoimme täällä Suomessa, että olimme löytäneet kaiken kattavan ratkaisun, kuinka koulutervleyskyselyitten epätäydellä tulokset käännytisivät kohti parempaa.

Ken jaksaa käydä läpi koulutervydenhuollon tuloksia, ja katsoo Kau-

niaisten lukuja, yllättyy sekä positiivisesti että negatiivisesti. Kauniaisten tulokset ovat keskimäärin hyviä, erityisesti kun on kyse harrastuksista, sillä 94 prosenttia koululaista kertoi harrastavansa jotakin (luku on koko maassa 88 prosenttia). Tulos on tosi hyvä, mutta jos silmäilee nuorten päihteiden käyttöä, tunne ei oleihan yhtä lämmin.

Jos erityisesti katsoo kehityssuuntaa, alkaa pelottaa. Muun muassa kannabiksen käytön hyväksyminen on vuodesta 2017 vuoteen 2019 noussut 12 prosenttia. Toisin sanoen vuonna 2017 15 prosenttia 8- ja 9-luokkalaisista pojista koki, että kannabiksen käyttö oli hyväksyttävä. Luku oli 27 prosenttia vuonna 2019 eli toisin sanoen yli neljäsosa nuorista pojista oli nyt tuota mieltä.

Miksi tämä asia sitten on tärkeä tässä keskustelussa? Suomen-mallissa käsitellään ennen muuta harrastamisen takaa-mista lapsille ja nuorille, kun me Gra-

nin-mallissa haluamme nostaa esille tämän lisäksi ehkäisevän pähdetyön seikat, joihin Islannin-malli nojaa. Sellaisenaan tämä ei ole mitenkään uutta kaupungissa, koska tarvitaan esimerkiksi pähdetyösuounnitelma sekä lapsia ja nuoria ennen kuin seuroille aletaan jakaa tukea.

Yksi Islannin-mallin tärkeimmistä seikoista liittyy perheitien ajankäytön muuttamiseen. Kun onnistuu järjestämään lasten ja nuorten harrastukset iltapäivän tai alkuvuoden aikana, ehtivät kaikki kotiin aiemmin. Kyse on siis siitä, että perheille saadaan enemmän keskinäistä aikaa, ja siten lapset ja nuoret saavat elää turvallisessa ja pääteettömässä arjessa.

Mutta mitä tämä Granin-malli oikein on? Siinä on kaikessa lyhytkäisydessään kyse, että annetaan kaikille peruskoululaisille mahdollisuus jatkuvaan harrastustoimintaan osana koulupäivää, ja osallistuttaa lapset harrastustarjonnan suunnittelun. Kyse on kehittyvä hyvinvoiomin luomisesta, ja

yhteenkuuluvaisuutta laajan harrastustoiminnan ja yhteistyön avulla, jotka osaltaan mahdollistavat perheille enemmän yhteistä aikaa. Kyse on monitoimisen rakenteeseen luomisesta harrastustoimintaan, erikoisnuorisotyöntekijöiden, koulun nuorisotyöntekijöiden, koulujen ja koulutervydenhuollon yhteistyön avulla.

Kyse on pysyvän, laajan mallin luomisesta Kauniaisten harrastustoimintaan. Siinä käytetään hyväksi kaupungin erinomaista käytettävissä olevaa infrastruktuuria. Nyt pitää vain panna toimeksi, kunhan pandemia ei aseta liikaa kapuloita rattaisiin, jotta meillä kaikilla on mahdollisuus saada aikaan jotain hiinoa. Kevällä 2021 mallia aletaan eri muodoissa testata kaupungissa, mutta lähtöluauksa kansalliselle mallille on syksyllä 2021. Tavoitteena kaikessa yksinkertaisuudessa ja suuruudessa on, että luodaan vahva pohja toimintamallille, vahemmalle tasa-arvolle, terveydelle ja hyvinvoinnille, sekä enemmän yhteistyötä ja enemmän aikaa perhe-elämälle.

Vad då för Granimodell?

SE DET har nu gått två år sedan Islandsmodellen på allvar diskuterades i Grankulla som en lösning på dels ungdomarnas rusmedelsanvändning, dels garanterad hobbyverksamhet. Visst hade man hört om hur alla barn och unga spelar fotboll på Island och landets idrottsframgångar i just sagda gren var vida kända. Det fanns dock en underliggande mystik i hur islänningarna helt på riktigt fixat till det för sig.

Tjänstemän från hela landet åkte av och an mellan Island och Finland, delegationer av islänningar bjöds in och internationella seminarier ordnades för att sprida den framgångsrika modellen. Nu trodde man här i Finland att man hade funnit en hel täckande lösning på hur skolhälsovårdsenktäns otillfredsställande resultat skulle komma att vända mot det bättre.

Den som lyckas traggla sig igenom skolhälsovårdenkätnens materialbank och därifrån läst Grankullas resultat blir både glatt förvånad och nedstämd. Det går i snitt bra

för Grankulla specifikt i frågan om hobbyverksamhet då 94 % av skolelever uppger sig ha en hobby (siffran är 88 % nationellt). Det är jättebra men tittar man på rusmedelsanvändning bland ungdomar får man inte riktigt samma varma känsla. Speciellt då man tittar på trender blir man lite mörkrädd. Bland annat har trenden angående acceptans av cannabis stigit bland ungdomarna från 2017 till 2019 med 12 %. Med andra ord är 2017 ansåg 15% av pojkar på åtonde och nionde klassen att det var okej att använda cannabis medan samma siffra år 2019 hade stigit till 27 %, dvs. till 1/4 av ungdomarna (killarna).

Varför är detta relevant i denna diskussion då? Finlandsmodellen handlar främst om att säkerställa hobbyverksamhet för barn och unga medan vi i Granimodellen utöver detta vill lyfta fram de rusmedelsförebyggande aspekterna som Islandsmodellen bygger på. Detta är i sig inget nytt i staden, då det t.ex. krävs en plan

för rusmedelsarbete jämte barn och unga innan föreningarna tilldelas understöd. En av de viktigaste poängerna i Islandsmodellen handlar om att vända på hur familjernas tidsanvändning ser ut. Då man lyckas placera barns och ungas hobbyverksamhet tidsmässigt under eftermiddag eller tidig kväll hinner alla hem tidigare. Det handlar alltså om att ge familjerna mer tid sinsemellan och därmed ge barn och unga en trygg, rusmedelsfri vardag.

Men vad i hela friden är nu sen denna Granimodell då? Det handlar i all korhet om att möjliggöra en kontinuerlig hobbyverksamhet för alla grundskolelever i samband med skoldagen och att göra barn delaktiga i hurdana hobbyn de erbjuds. Det handlar om att skapa växande välfärd och samhörighet via en bred hobbyverksamhet och samarbeten vilket i sin tur möjliggör mer gemensam tid åt familjerna. Det handlar om att skapa en mångsektoriell struktur för uppsökande hobbyverksamhet genom samarbete mellan

specialungdomsarbete, skolungdomsarbete, skolorna och skolhälsovården. Det handlar om att skapa en bestående, bred modell för hobbyverksamhet i Grankulla genom att använda den utomordentliga infrastrukturen som finns till förfogande.

Nu gäller det dock att skrida till verket och såvida inte den rådande pandemin sätter allt för mycket köppar i hjulen så har vi alla möjligheter att göra nåtting fint av detta. Under våren 2021 kommer olika former av detta att testas i staden men startskottet för den nationella modellen är de facto hösten 2021. Målet är i all enkelhet och storhet att skapa en stark grund och verksamhetsmodell för större jämlikhet, mer hälsa och välbefinnande, mer samarbete och mer tid för familjenärvaro.

ANDERS LINDHOLM-AHLEFELT
KULTTUURI- JA VAPAA-AIKAPÄÄLLIKÖ
KULTUR- OCH FRITIDSCHEF
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



S-market Kauniainen Pohjoinen suljetaan
14.2. remontin ajaksi.
Vi stänger S-market Grankulla Norra den 14.2
och håller stängt under renoveringen.

LOPPUUNMYYNTI SLUTFÖRSÄLJNING

10.-11.2.
KAIKKI / ALLT

-30%

12.-13.2.
KAIKKI / ALLT

-50%

Ei koske lehtiä, äidinmaidonkorvikkeita, alkoholi- ja tupakkatuotteita.
Gäller ej tidningar, modersmjölsersättning, alkohol- och tobaksprodukter.



Osallistu kyselyyn myymälän
palveluista ja tuotteista/
Besvara gärna vår enkät om affärens
tjänster och produkter
<http://sryhma.fi/OgS850DpZ71>

SMARKET

Kauniainen Pohjoinen / Grankulla Norra
Asematie 1 / Stationsvägen 1
ma-pe / mån-fre 7-21 · la / lör 9-18 · su / sön 9-18

**Uusi Varuboden Sale Grani
AVAA OVENSA 18.3.**

**Nya Varuboden Sale Grani
ÖPPNAR 18.3.**

Varuboden
Sale Grani
Asematie 1 / Stationsvägen 1

SMARKET

MAKUJEN TAIKA
YSTÄVÄNPÄIVÄÄN
EN ALLA HJÄRTANS DAG
FYLLD AV
SMAKERNAS MAGI

S-market Grani

Kauniaistentie 7 / Grankullavägen 7
ma-pe / mån.-fre. 7-22
la / lör. 7-22
su / sön. 9-21

S VBO
vbo.fi

MEILTÄ
SAAT
BONUSTA
s-kanava.fi

Varuboden-Osta vaihde/växel 010 762 600 (0,0835 €/puh/samtal + 0,1209 €/min)

GRANKULLA – EN MÄNNISKONÄRA STAD KAUNIAINEN – IHMISEN KOKOINEN KAUPUNKI

VI BRYR OSS OM MÄNNISKAN.

Vi vill bevara Grankullas identitet och självständighet samtidigt som vi utvecklar staden.

VI VILL BIBEHÅLLA VÅR VILLASTAD OCH VÅRT BYSAMHÄLLE.

En behärskad ökning av invånarantalet garanterar fortsatt god service.

VI TROR PÅ HÅLLBAR UTVECKLING.

Befintliga byggnader ska utnyttjas och hållas i gott skick – att riva och bygga nytt är inte det enda alternativet.

SFP RKP
komunalval

Momsin
maittava
lounas

arkisin klo 11.00 - 14.30

m o m s
r e s t a u r a n t

Kauppakeskus Grani, Promenadi 1, 02700 Kauniainen

KM
Kiinteistömaailma

Miksi mennä Lappiin,
kun meillä on
Kauniainen ja Espoo?

Lumitöitä kaipaaville tai niistä eroon haluaville,
apunasi on Kauniaisten ja Espoon tehokkaimmat
kodinvaihdon ammattilaiset.

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen | Pecasa Oy LKV
(09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Kauppakeskus Grani
Tunneltie 4, 02700 Kauniainen



agenda

TAPÄHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

■ 14.2. sunnuntai söndag

YHTEISVASTUUKONSERTTI SUORATOISTONA klo 18 on seurattavissa seurakunnan netti- ja Facebook -sivuilla (kirkossa paikalla vain esityjät). JOY! Johanna Almark Trio esittää elämänmyönteistä musiikkia säveltäjiltä: Purcell, Ellington, Gershwin ja Piazzolla. Konsertin yhteydessä suoratoistossa on näkyvissä Yhteisvastuuveräyksen lahjoitustiedot. Tänä vuonna tuotto ohjataan erityisesti ikäihmisten taloudellisen ahdingon helpottamiseen.

KONSERT FÖR GEMENSAMT ANSVAR i Grankulla kyrka kl. 18. JOY! Johanna Almark Trio presenterar livesbjakande musik av Purcell, Ellington, Gershwin och Piazzolla. Konserten direktsänds via grankullaforsamling.fi. Genom att delta i insamlingen Gemensamt Ansvar kan du stöda äldre personer i ekonomiska trångmål. Närmore information om insamlingen i direktsändningen.

TERO-PEKKA HENELL



Henrik Wikström ja/o Johanna Almark.

KAUNIAISTEN SUOM. SEURAKUNNAN viikko- ja ryhmätoiminta on keskeytetty 28.2.2021 asti. Ei koske lasten päiväkerhot toimintaa ulkona.

Em. aikana messut pidetään siten, että paikalla kirkossa ovat vain toimittajat. Messut striimataan ja seurakuntalaiset voivat osallistua niihin suoratoiston välityksellä srk:n Facebook-sivun kautta.

Ehtoollista jaetaan striimatuun messun jälkeen sunnuntaina Kauniaisten kirkon alakerran takkahuoneessa klo 11-11.45 välisenä aikana. Messussa siunatun ehtoollisen saa em. aikana papilta kirkon takkahuoneessa. Ehtoollista jaetaan striimatuun messun pääteeksi toistaiseksi koronarajoitusten ajan. Noudatamme yleisörajoituksia (enintään 10 ihmistä sisällä samaan aikaan), maskisuoitusista, turvavalejä ja hygiennaohjeita. Kirkolliset toimitukset pyritään järjestämään ensisijaisesti seurakunnan tiloissa ja mahdollisimman pienellä joukolla voimassa olevin henkilörajoituksin.

Vaikka tilaisuuksien järjestämistä rajoitetaan, srk:n työntekijät ovat tavoitettavissa ja seurakuntalaisia varten. Yhteystiedot löytyvät srk:n kotisivulta www.kauniaistenseurakunta.fi. Kotisivulta löytyy myös ajankohtaiset päivitytetyt tilaisuustiedot.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLINGS vecko- och gruppverksamhet för vuxna avbryts till och med 28.2.2021.

Gudstjänster hålls på så sätt att endast de som förrättar gudstjänsten är närvarande. Vissa av söndagarna firar vi också nattvard, så att församlingsborna kan komma till kyrkan genast efter den strömmade gudstjänsten. Församlingsborna kan delta i den strömmade gudstjänsten via länken på grankullaforsamling.fi där det också finns närmare information om gudstjänsterna och de kyrkliga förrättningarna under pandemiden.

Trots att församlingens tillställningar är begränsade så är församlingens anställda anträffbara för församlingsborna. Kontaktuppgifterna finns på församlingens webbsida grankullaforsamling.fi. På vår webbsida hittar du också den uppdaterade informationen om verksamheten.

ANMÄLNING TILL HÖSTENS DAGKLUBB för 2,5-6 åringar pågår 1.2-15.3. Anmälningen görs elektroniskt på www.grankullaforsamling.fi Mera info: familjearbetare Daniela Hildén tel. 050 443 0045. Arr. Grankulla sv. frs.

BETLEHEMSKYRKAN: Gudstjänst söndagar kl. 11 strömmas utan publik via facebook tillsvidare. Aktuell info på hemsidan, www.grankulla.metodistkyrkan.fi. Monica Lundgren anträffbar på tel. 045 137 8492. Arr: Grankulla svenska metodistförsamling.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

uutiset ■ nyheter



apotti

Apotti otetaan käyttöön kahdessa vaiheessa

Apotti-järjestelmä otetaan 24.4. käyttöön Helsingin, Kauniosten ja Keravan terveydenhuollossa, kotihoidossa, iäkkäiden palveluissa ja päihdehuollossa sekä HUS Diagnostikkakeskuksen kuvantamistoiminnossa.

Syksyn siirtyy kuitenkin Helsingin, Kauniosten ja Keravan lapsiperheiden palveluiden, lastensuojelun ja työkäisten palveluiden sekä Kauniosten ja Keravan vammaispalveluiden Apotti-käyttöönotto. Siirrolla turvataan hallittu käyttöönotto koronapandemiatilanteessa.

- Järjestelmän käyttöönoton osittainen siirtyminen syksyn on tietyistä harmillista. Merkittävä osa käyttöönotosta kuitenkin toteutuu suunnitellusti. Tämä on paras vaihtoehto tässä tilanteessa, toteaa sosiaali- ja terveysjohtaja **Ulla Tikkanen** muuttuneesta aikataulusta.

Huhtikuun käyttöönoton myötä Helsingin, Kauniosten ja Keravan asukkaat saavat käyttöönsä Maisa-asiakaspalveluin. Asiakaspalvelu sujuvoittaa kuntalaisten arkeaan: sen avulla omahoito ja sähköinen asiointi helpottuvat. Maisassa voi mm. seurata omaa terveytä ja ajanvarausta, viestiä sote-ammattilaisen kanssa, varata aikoa, uusia reseptejä sekä asioida toisen puolesta. Maisa-asiakaspalveluin sosiaalihuollon toiminnallisuudet laajenevat entisestään syksyllä.

Kuntavaalien ehdokashakemusten jätö vain ajanvaraiksella

Kauniaisten kaupungin vaaliasiamies muistuttaa, että koronarajoituksista ja etätyöstä johtuen kuntavaalien ehdokashakemusten jätämiselle on varattava aika etukäteen.

Keskusvaalilautakunnan sihteeri vastaanottaa asiakirjat vain ajanvaraiksella ajalla 4.-9.3.2021 klo 9-16. Yhteystiedot löytyvät kaupunki tiedottaa -kuulutuksessa tai kaupungin kotisivulta.

Asukaskysely: Millaisia Sote-palveluja Länsi-Uudellamaalla pitäisi olla?

Sote- ja maakuntaudistusvalmistelu on käynnissä ja kunnat suunnittelevat yhteistä sote-keskusta, joka tarjoaa asukkaille laadukkaat ja helposti saatavilla olevat palvelut. Samalla varaudutaan Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen perustamiseen.

Kaikki Länsi-Uusimaan asukkaat voivat nyt kertoa mieli-piteensä kyselyssä ja vaikutta tuleviin palveluihin. Verkkokysely "Unelmien sosiaali- ja terveyspalvelut" on avoinna 15.2. asti. Kyselyyn pääsee os. www.kauniainen.fi/uutinen

Vastaus valtuustoaloitteeseen koskien ostoskeskuksen julkisivun ulkonäköongelmaa

Kaksi valtuutettua olivat viime kesäkuussa jättäneet valtuustoaloitteen, jossa he esittivät, että Kauniaisten kaupunki kehottaa rakennusvalvontaa/kaupunkikuvatoimikuntaa ryhtymään toimenpiteisiin ostoskeskuksen julkisivun ulkonäköongelman ratkaisemiseksi.

Rakennusvaliokunta totesi mm., että kauppakeskuksen julkisivuja ei voida pitää siinä määrin huonokuntoisina, että tilanne olisi määräysten vastainen ja että ainoa keino saada aikaan muutos olemassa olevaan rakennuksen julkisivuun on, että omistaja itse päättää haluta muutosta ja ryhtyä omaehtoisesti toimenpiteisiin asian johdosta.

Jakeluhäiriö haittasi vuoden ensimmäisen numeron jakelua

Kaunis Graniin nro 1 jakelussa tammikuussa oli suuria puitteita ja lehti jää tulematta monien kauniaisläisten postiluukkuihin.

Lehden toimitus on jakelusta vastaan Postin kanssa selvittäneet jakelun puitteita ja asia korjataan seuraavia jakelukertoja ajatellen. Seuraavat numerot ovat erittäin tärkeitä asukaille niin koronainformaation kuin kevään kuntavaalien vuoksi.

Toimitus pahoittelee tapahtunutta ja muistuttaa että häiriöstä voi ilmoittaa Postin jakeluhäiriöpalvelun kautta: www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu/jakeluhairiotiedustelu. Näin jakamattomat osoitteet menevät suoraan Postille realiajassa.

Apotti systemet tas i bruk i två skeden

Apotti-systemet den 24.4 inom hälsovården, hemvården, tjänsterna för äldre och missbruksvården i Helsingfors, Grankulla och Kervo samt i HUS Diagnostikcentrums bildiagnostikfunktioner.

I höst sker lanseringen inom tjänsterna för barnfamiljer, barnskyddet och tjänsterna för personer i arbetsför ålder i Helsingfors, Grankulla och Kervo samt handikapp-tjänsterna i Grankulla och Kervo. Orsaken är att man eftersträvar en kontrollerad övergång i detta coronaläge.

- Det är förstås beklagligt att en del av systemet tas i bruk först i höst, fastän en betydande del av ibruktagningen sker enligt tidtabellen. Detta är ändå det bästa alternativet nu, konstaterar social- och hälsovårdsdirektör **Ulla Tikkanen**.

I samband med Apottilanseringen i april kommer invånarna i Helsingfors, Grankulla och Kervo att få tillgång till klientportalen Maisa. Maisa gör både egenvården och användningen av e-tjänster smidigare. Via Maisa kan man bland annat följa med sin hälsa och sina tidsbokningar, kommunicera med social- och hälsovårdspersonalen, boka tider, förnya recept och uträffa ärenden för andra personer. Socialvårdens funktioner i klientportalen Maisa kommer att utökas i höst.

Boka tid för att lämna in kandidatlistor i kommunalvalet

Grankulla stads valombud påminner att kandidatlistorna p.g.a. corona och distansjobb ska lämnas in genom att boka tid på förhand.

Centralvalnämndens sekreterare tar emot handlingarna endast på förhandsbokad tid under tiden 4.-9.3.2021 kl. 9-16. Kontaktuppgifter finns i kungörelsen på staden informerar-sidan eller på stadens webbplats.

Invånarenkät om hurudana social- och hälsovårdstjänster Västra Nyland borde få

Social- och hälsovårds- och landskapsreformen pågår och kommunerna i Västra Nyland planerar en gemensam social- och hälsovårdcentral som ska förse invånarna med högklassiga och lättillgängliga tjänster. Samtidigt förbereder man sig på inrättandet av Västra Nylands välfärdsområde.

Alla invånare i Västra Nyland kan berätta sina åsikter och påverka framtidens tjänster. Nätenkäten Drömmarnas social- och hälsovård är öppen till 15.2 och nås på www.grankulla.fi/nyhet

Fullmäktigemotion om att behandla fasadens utseendeproblem på köpcentret Grani

Två ledamöter i fullmäktige lämnade senaste juni in en motion där de föreslår att Grankulla stad uppmanar stadens byggnadstillsyn/stadsbildskommitté att ta upp köpcentret Granis fasads utseendeproblem till behandling för att hitta en lösning på det.

Byggnadsutskottet konstaterade bl.a. att köpcentrets fasader inte kan anses vara i så dåligt skick att de skulle bryta mot bestämmelserna och att det enda sättet att åstadkomma en förändring av fasaden på en befintlig byggnad är om ägaren själv beslutar att gå in för en förändring och på eget initiativ vidta åtgärder i saken.

Utdelningsproblem med årets första nummer

Det förekom stora brister i utdelningen av Kaunis Grani nummer 1 i januari och många Grankullabor blev utan tidning.

Tidningens redaktion har utrett problemen med Posten som ansvarar för utdelningen. Bristerna har uppdagats och de åtgärdas inför följande utdelningar. De följande numren är synnerligen viktiga för invånarna med tanke på corona-informationen och vårens kommunalval.

Redaktion beklagar skedda och påminner om att det går att direkt meddela Posten om utdelningsstörningar på www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings/storningar-i-utdelningen. Då går informationen om utdelade adresser direkt till Posten i realtid.



elämänkaari ■ livsbågen

Kauniaisten suomalainen seurakunta**Kastettu**

Patrik Antero Peltoniemi
Ava Kristine Wallasaara

Kuollut

Erkki Johannes Kantonen 95 v.
Pertti Armas Niemi 89 v.
Hannu Kalevi Inkinen 58 v.

Grankulla svenska församling**Döda**

Majlis Alice Viola Vaenerberg 87 år.
Freddy Olof Gullberg 89 år.
Maj-Britt Pirvola 87 år.
Håkan Torolf West 82 år.

kirjasto vinkkaa • bibban tipsar



FI TARVITSETKO apua tietokoneen tai älylaitteen kanssa? Vaikka kirjasto palvelee rajoitetusti tällä hetkellä, annamme silti henkilökohtaista digitukea puhelimitse. Jos Zoom ihmettyttää, tai mietit miten saisi ruokaostokset hoidettua netin kautta, voimme auttaa. Soita numeroon **050 411 6504** ja varaa aika.

SE BEHÖVER du hjälp med datorn eller telefonen? Även om bibban har begränsad betjäning just nu ger vi ändå personligt digistöd per telefon. Om du funderar hur Zoom funkar, eller vill veta hur man beställer hem mat från butiken, kan vi hjälpa. Ring **050 411 6504** och beställ tid.



FloweRescue on yhdistys, joka pyrkii levittämään iloa ja ihmisten välistä yhteyttä kukkien kautta. Pyrkimys on samanaikaisesti työskentellä kukkajättettä vastaan. Yhdistyksen perustaja Kati Mayfield (keskellä) ja Christel Vaenerberg (vas.) jakovat maanantaina kukkia Villa Bredassa missä Sanna Suomalainen vakuuttaa, että asukkaat ottavat kukat ilolla vastaan.

FloweRescue är en förening som jobbar för att minska blomstersvinnet och för att med hjälp av vackra blombuketter förena och skapa glädje. Grundaren Kati Mayfield (i mitten) och Christel Vaenerberg (t.v.) delade i måndags ut blommor till Villa Breda där Sanna Suomalainen kan intyga att buketterna väcker stor glädje bland de boende.

FloweRescue levittää iloa

FI KUKKAKIMPPU merkitsee paljon. FloweRescue-yhdistys jakaa säännöllisin väliajoin kukkia Villa Bredan asukkaille.

– Tavallisesti meillä on kolmesta kuuteen ämpäriä, ja jo-kaisessa ämpärissä on 10–15 kimppua, kertoo yhdistyksen aktiivi **Christel Vaenerberg**.

FloweRescue on aatteellinen yhdistys, joka on perustettu elokuussa 2020.

– Tarkoituksena on huolehtia tässä vaiheessa yhden tukkukaupan kaikista kukista, jotka heitetään muuten pois, kertoo yhdistyksen perustaja **Kati Mayfield**, joka on alun perin Coloradosta, mutta asuu nykyisin Helsingissä.

Kukat lahjoittaa tukkukauppa Helsingin Kukkatoimitus. Kimppuja tekevät vapaaehtoiset. Lisää vapaaehtoisia tarvitaan solmimaan kimppuja ja kuljettamaan niitä.

Lue lisää FloweRescuestä osoitteessa / Läs mera om FloweRescue på <https://www.flowerescue.org/> <https://www.flowerescue.org/donate>

luontonurkka • heniks hörna

FI KUN talvi tuo tullessaan lumen ja pakkasen, on met-säkauriin vaikeampaa löytää ruokaa. Siksi ne vaeltavat nyt useammin huiviloitten puutarhojen lähistölle etsimään syötävää.

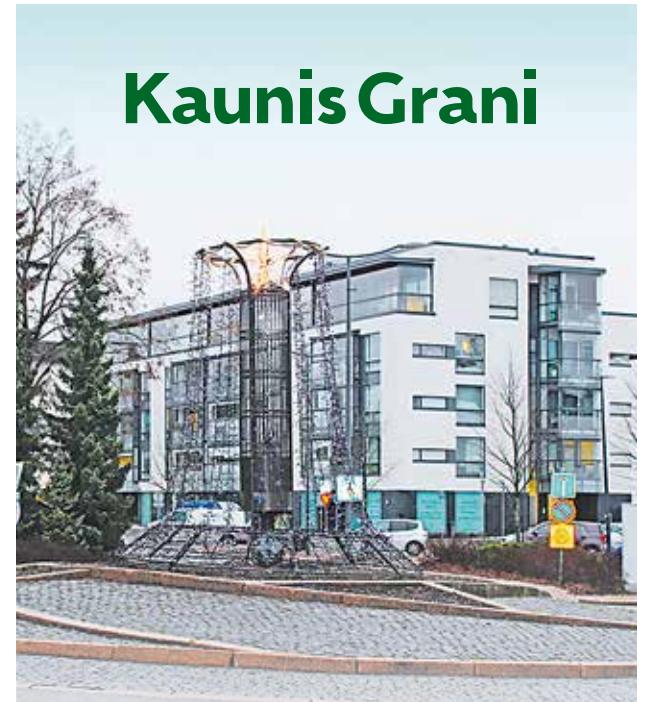
Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.

SE NÄR vintern för med sig snö och köld har rådjuren det svårare att hitta mat. Därför vandrar de nu oftare runt i villa-trädgårdar för att hitta ätbart.

Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.



Kaunis Grani



Oletko ehdokkaana kuntavaaleissa 2021?

Kaunis Granilla on kolme vaalinumeroa kevään aikana.

- 11.3. Vaalikevät.
- 1.4. Ennakkoäänestys 7.-13.4.
- 15.4. Kuntavaalit 18.4.

Lehden kautta tavoitat
äänestäjät Kaunaisissa.
Mediakortti netistä,
kaunisgrani.fi

Kerromme miezellämme lisää vaalien alla olevista ilmoitusmahdollisuuksista ja alennuksista, ota yhteyttä!

Är du kandidat i kommunalvalet 2021?

Kaunis Grani har tre valnummer under våren.

- 11.3 Valvården.
- 1.4 Förhandsrästning 7-13.4.
- 15.4 Kommunalval 18.4.

Via tidningen når du
väljarna i Grankulla.
Mediekortet på nätet,
kaunisgrani.fi

Vi berättar gärna mera
om annonsmöjligheterna
och rabatterna inför valet,
ta kontakt!

Jan Snellman, 050 555 1703,
kaunisgrani@kauniainen.fi

Ristomatti Hakola valmiina

Kauniaisiin kotiutunut huippuhihtääjä Ristomatti Hakola lähtee menestys mielessä maastohiihdon MM-kisoihin Oberstdorfiin. Viimeistelyharjoituksia hiihtääjä on päässyt nyt tekemään kotimaisemissa.

Kun syksy käännyy talveksi, lähtevät huippuhihtääjtä kemaan hyviä lumioisuhteita kovaa harjoittelua varten. Maajoukkuehihtääjä Ristomatti Hakolalle tämä on tarkoittanut pitkiä leirityksiä pohjoisessa, hiihtäjien omassa ”kuplassa”, poissa kotoa. Kun lumet vihdoin saapuvat myös etelään, on Hakola päässyt viimeisteleämään kunnioaan Kauniaisten kotimaastoissa. Hakola nautti, kun harjoituslenkeille pääsee suoraan Kasavuoresta, eikä talven hiihtobuumia voi olla huomaamatta.

– Nyt kun hiihtelee, tuntuu kuin olisi Holmenkollenilla. On niin paljon ihmisiä ja aivan loistavat ladut.

Ajoittaiset kosteat kelit eivät häiritse huippuhihtääjää, sillä vastaavissa olosuhteissa kisataan myös maailmancupeissa sekä arvokisoissa.

– Kisoissahan on aina kosteaa nykyään, pakkasolosuhteet rupeavat olemaan harvinaisuuksia.

Viihtyy hyvin Kauniaisissa

Hakola on viihtynyt hyvin Kaunaisissa. Harjoitusmaastoihin on lyhyt matka ja vaihtoehtoja harjoituspaikoiksi riittää.

– Erittäin hyvä paikka, viihtyisä ja luonto on lähellä.

Kun Hakolalta kysyy lempipaikkaa Kaunaisissa, nousee Kasavuori nopeasti esiin. Nyt talvella Kasavuorela pääsee suoraan laduille, jotka tarjoavat huippuhihtääjällekin hyviä nousuja. Kesäkaudella vahitelevat maaostot ja metsäpolut tarjoavat loistavat mahdollisuudet treenien toteuttamiseen.

– Kasavuoresta pidän kovasti. Se linkittyy Espoon keskuspuistoon ja sieltä pääsee myös helposti Oittaan. Voi lenkillä sitten päättää minne menee.

Ristomatti ”Rise” Hakola (s. 1991)

Kotipaikka: Kaunainen

Seura: Jämin Jänne

Lempipaikat Kaunaisissa:

Kasavuori ”Viimeisen päälle hyvä paikka”
Galis (Gallträsk) ”Koiran kanssa Galis on tullut tutuksi”
Polut ”Ei ole kyllä montaa polkuja seudulla, jota ei tietäisi tai olisi kulkenut.”

Ristomatti ”Rise” Hakola (f. 1991)

Hemort: Grankulla

Klubb: Jämin Jänne

Favoritplatser i Grankulla:

Kasaberget ”En alltigenom bra plats”
Gali (Gallträsk) ”Gali har blivit bekant med hunden”
Stigar ”Här i trakten finns inte många stigar som jag inte skulle ha gått på eller känner till.”

Ristomatti Hakola klar för VM

Relativt nya Grankullabon Ristomatti Hakola siktar på framgångar i skid-VM i Oberstdorf. De sista finslipningsträningarna har han kunnat göra på hemmaplan.

När hösten förbys i vinter brukar toppskidåkarna söka områden med bra snöläge för häruträning. För landslagsskidåkaren Ristomatti Hakola har det inneburit långa träningssläger i norr, i skidåkarnas egen bubbla, borta hemifrån. Nu när det äntligen finns snö även i söder har Hakola kunnat finslipa formen hemma i Grankulla. Hakola njuter av att kunna åka ut på träningsspasset via Kasaberget. Han har inte heller kunnat undgå att märka vinterns skidboom.

– Nu när man åker känns det som att man är på Holmenkollen. Det är så många mäniskor och spåren är i toppenskick.

Att det tidvis är blötföre stör inte toppåkaren eftersom världscupens och mästerskapens tävlingslopp ibland också avgörs i sådana förhållanden.

– Det är ju numera alltid blött på tävlingarna, köldgrader börjar vara sällsynt.

Trivs i Grankulla

Hakola trivs bra i Grankulla. Träningsterrängen är nära och det finns många alternativ.

– Ett mycket bra ställe, trivsamt och naturen är nära. Det blir snabbt klart under intervjun att Hakolas favoritställe är Kasaberget. På vintern kommer man via Kasaberget ut i spår som bjuder på rejälä motlut även för toppskidåkare. Under sommarsäsongen går det bra att träna tack vare varierande terräng och många skogsstigar.

– Jag gillar Kasaberget skarpt. Terrängen är kopplad till Esbo centralpark och därifrån tar man sig också lätt till Oittans. Man kan under träningen bestämma vart man åker.

Efter sommarens löpningspass brukar Hakola avsluta med armhävningar i Kasabergets ställningar. När han är ute med hunden styr han i likhet med många Grankullabor kosan till Gallträsk.

Femmilens klassiskt och stafetter

Hakola har i år satsat mer än förut på att träna för normalsträckorna. I VM är hans främsta individuella mål tävlingarnas sista sträcka, femmilens med klassisk stil. Förutom 50 km siktar han också på sprintstafetten och

den vanliga stafetten. Finland är en av favoriterna i båda grenarna.

– Vi har ett bra lag och chans på medalj. Det är ett kompisgäng som det skulle vara roligt att nå framgångar med.

Före VM har Hakola ännu FM och han genomför ett par hårdare träningar. De sista veckorna före mästerskapen sjunker träningsmängden från det normala och han strävar efter att kroppen ska vara i topptrim inför tävlingarna.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

VM på skidor är i tyska
Oberstdorf 24.2-7.3 2021.

HENRI MERIKALLA

MM-kisoihin

Kesän juoksulenkit Hakola viimeistelee Kasavuoren telineillä leuanvedoilla. Kun koiran kanssa lähdetään lenkille, päätyy Hakola monen muun ulkoilijan tapaan Gallträskin maisemiin.

Perinteisen 50 km ja viestit tavoitteena

Hakola on tällä kaudella panostanut aikaisempia vuosia enemmän normaalimatkojen harjoittelun. MM-kisoissa henkilökohtaisten matkojen päättävöite on kisojen päätöskisa, perinteisen tyylin 50 km. Viidenkymppin lisäksi isoina tavoitteita ovat parisprintti sekä viesti, joissa molemmissa Suomi on ennakkoon yksi

mitalisuosikeista.

– Meillä on hyvä joukkue ja mitalisuma. Kaveriporukka, jonka kanssa olisi hauska saada menestystä.

Ennen tulevia MM-kisoja Hakola osallistuu vielä SM-kisoihin ja tekee pari kovempaa harjoitusta. Ihan viimeisillä viikoilla ennen kisoja harjoitusmäärä laskeetaan normaalista ja pyritään pitämään kroppa herkässä kunnossa kisoja varten.

HENRI MERIKALLA

Hiihdon MM-kisat järjestetään Saksan Oberstdorfissa 24.2.-7.3.2021.



ylös ja likkeelle upp och hoppa

FI KUN sisäliikuntapaikat ovat suljettuna, niin ulkoliikuntapaikkojen merkitys kasvaa ja niiden käyttö lisääntyy. Tässä muistutuksena Kauniaisten tarjoamat talviliikuntapaikat.

Kaupunkimme erinomaiset talviliikuntapaikat esittäytyvät:

Kasavuoren kuntorata. Talvisin tämä 2,3 km pitkä kuntorata muuttuu hiihtäjien paratiisiksi, kunhan sää sen sallii. Kuten ai-kaisempinakin vuosina, niin myös tänä talvena olemme saaneet apua Espoolta latujen ylläpitoon. He tulevat apuun aina kun ehtivät ja muuten ylläpidosta vastaavat omat ammattitaitoiset ulkoliikuntapaikkoja hoitajamme. Hiihtokausi on täällä etelässä lyhyt ja tämän pienien ajan kuntorata onkin tarkoitettu ainoastaan hiihtämiseen.

Uimahallin pihan harjoitusladut. Täältä löytyy perheen pienimmille sopivat harjoitusladut. Ladut ovat päiväkotien ja alakoulujen kovassa käytössä, mutta sinne on kuka tahansa tervetullut harjoittelemaan.

Sahara on jaettu talvikaudella kolmeen osaan. Kaukalo sekä sen viereinen osa on tarkoitettu mailallisille luistelijoille ja erikseen merkitty alue mailattomille luistelijoille. Toivomme, että tästä ohjeistusta noudatettaisiin, jotta jokaisella olisi turvallinen ja mukava luistelokemus.

Smetsin kenttä. Tämä korttelikenttä on kaupunkimme toinen ulkokenttä josta löytyy lämmitetty pukuhuone sekä wc. Valitettavasti kaikki sisätilat on kuitenkin suljettu nyt koronarajoitusten takia. Kenttää kuitenkin ylläpidetään päivittäin sääolosuhteet huomioiden.

Gallträsk. Kauniaisten kaupunki ei ylläpidä järven käyttöolosuhteita, kuten jäätä, avantoa, mahdollisia uimapaikkoja, laitureita tms. Nämä ollen kaikkien edellä mainittujen käyttöön on jokaisen omalla vastuulla.



Laskettelurinne. Kaupungissamme sijaitsee myös Suomen vanhin laskettelurinne, Granibacken. Rinne avattiin 1934 ja sen toiminnasta talvikaudella vastaa GRIFK Alpine, www.grifkalpine.fi. Rinteen viereisissä portaissa ei talvikunnossapitoa.

Pulkkamäki. Laskettelurinteestä vastaamalta metsikön keskeltä löytyy valaistu pulkkamäeksi raivattu alue.

Etenkin näin talvikaudella ulkoliikunta-paikkojaitjamme tarkkaillevat jatkuvasti säästä ja tekevät joka päivä parhaansa taistelussa luontoäitiä vastaan. Mikäli haluat reaalialkaista tietoa esim. latujen tai ulkojäden tilanteesta, niin he auttavat mielellään, 050 537 1340.

SE NÄR alla idrottsanläggningar inomhus är stängda ökar betydelsen och användningen av utomhusanläggningarna. Här en påminnelse om alla ställen man kan motionera på utomhus i Grankulla.

Stadens utomordentliga vinteranläggningar presenterar sig:
Kasabergets motionsspår. På vintern omvandlas den här 2,3 km långa motionsslingan till ett skidåkarens paradis bara vädret tillåter det. Precis som under tidigare år har vi i vinter fått hjälp av Esbo att underhålla skidspären. Hjälpen kommer när det finns tid och för det övriga underhålllet svarar vår egen proffsiga underhållspersonal. Skidsäsongen i söder är kort och under den här korta perioden är motionsslingan ämnad enbart för skidåkare.

Övningsspår på simhallens bakgård. Här finns övningsspår för familjens yngsta. Spären används flitigt av lågstadieskolorna och daghemmen men vem som helst är välkommen att komma och öva sig.

Sahara delas på vintern i tre delar. Rinken och isen bredvid den är för skridskoåkare med klubba. Det finns ett särskilt markerat område för skridskoåkare utan klubba. Vi hoppas att de här anvisningarna följs så det är säkert och trevligt för alla på isen.

Smetsplanen. Den här kvartersplanen är stadens andra plan med uppvärmda omklädningsrum och toalett. Tyvärr är alla utrymmen stängda på grund av corona-restrktionerna. Själva planen underhålls dagligen om vädret tillåter.

Gallträsk. Staden underhåller inte is, vakar, eventuella badställen, bryggor eller dylikt. Därmed är användningen av dessa på vars och ens eget ansvar.

Slalombacken. I staden finns även Finlands äldsta slalombacke, Granibacken. Backen öppnades 1934 och på vintern står GRIFK Alpine, www.grifkalpine.fi, för dess underhåll. Trapporna vid sidan av backen underhålls inte under vintern.

Pulkabacke. I skogen vänster om slalombacken finns ett bebytt område man röjt för pulkaåkning.

Underhållspersonalen håller i synnerhet så här på vinter ett öga på vädret och gör sitt bästa i kampen mot det. Vill du ha färskar uppgifter om t.ex. skidspårets eller isarnas skick hjälper de gärna, telefoni numret är 050 537 1340.

Johtajasta tuli saman talon yrittäjä

Marko Saurén oli ensin melkein 30 vuotta Suomen McDonald'sin pääkonttorissa töissä mm. johtajana, kunnes hän itse päätti ryhtyä yrittäjäksi. Nyt hän omistaa kolme hampurilaisravintolaa, joista viimeisin on Granin Mäkkäri.

Tämä oli pitkäaikainen unelma. Työhön kuului aikaisemmin mm. yrittäjien rekrytointi ja jossain vaiheessa rupesi tuntumaan siltä, että ehkä osaan tämän homman itsekin, hän toteaa.

Keskustelut Mäkkärin toimitusjohtajan kanssa yrityydestä alkoivat jo kymmenen vuotta sitten. Kerran vuodessa kehityskeskustelussa asia otettiin esille. Kuusi vuotta sitten esimies kysyi vieläkö hän haluaa yritystä ja siitä se sitten lähti.

– Aloitin yrityjänä viisi vuotta sitten. Ihan paras päätös mitä työelämässä on voivut tehdä. Nautin tästä vapaudesta mitä yrityjällä on. Saan heti tehdä asioita mitkä tuntuvat oikealta ja näen heti tulokset. Tämä on mun juttu, hän sanoo.

Alussa oli yksi ravintola, mutta nyt on kolme, Granin lisäksi Helsingin Kivistössä ja Pukinmäessä. Grani tuli nyt eteen sopivasti kun hän halusi laajentaa.

Täysin remontoitu ravintola

Nyt Granin McDonald's on avattu taas syksyn remontin jälkeen. Kaikki paitsi ulkoseinät on Saurénin mukaan uusittu.

– Tämä on ihan kuin uusi ravintola. Meillä on nyt viimeisintä teknologiaa keittiössä ja tällä pärjätään nyt 10 vuotta. Tässä muodossa tämä on toinen keittiö Suomessa, eli niin uutta se on, hän sanoo.

Uutta on myös teknologia ravintolan puolella, palvelukioskeja mistä asiakas tilaa ruokansa ja ruoka tarjoillaan asiakkaille pöytin. Yli puolet asiakkaista käyttää näitä nykyään.

– Siinä voi rauhassa katsoa mitä haluaa, eikä tarvitse pelätä että jonoja syntyy, hän sanoo.

Mitä sitten myydään missäkin ravintolassa, huomaako eroja?

– Ehdottomasti. Esimerkiksi Kivistössä myydään paljon erikoiskahveja ja snackseja. Siellä keski-ikä on 25–30 vuotta. Granissa myydään isoja ateriakokonaisuksia, eli tällä on asiakkaina paljon perheitä, keski-ikä noin 30–45 vuotta.

Iso työllistäjä

Korona on vaikuttanut monella tapaa. Alussa oli kuukausien dyykkaus, mutta sen jälkeen palattiin aika normaaliiin.

– Maaliskuussa oli muutama unetonti yö, mutta tein tietoisesti päätöksen, etten anna periksi. En lomauttanut ketään ja lupasin että kaikilla on töitä. Onneksi meillä oli konsepti kasassa kun siirryttiin noutoruokailuun. Lisättiin henkilökuntaa autokaistalle jne, hän toteaa.

McDonald's on iso työllistäjä tälläkin. Granissa on noin 55 työntekijää talvisin ja kesäisin 60–70. Noin 30 prosenttia saa elantonsa työstä ja loput ovat osa-aikaisia, esimerkiksi opiskelijoita.

– Tällä saa tärkeätä elämänkokemusta, oppii toimimaan yhdessä ja näkee mitä työnteko on, Marko Saurén sanoo.

JAN SNELLMAN



– Minulla on nyt 34 vuotta yhteensä Mäkkärissä, eli aika pitkä siivu, Marko Saurén toteaa. Hänen haluaa lisää ravintoloita tulevaisuudessa. Granin Mäkkärissä työskentelee asiakastavavaana Katianna Sivonen.

– Jag har nu gjort 34 år hos McDonald's, det är ganska länge, säger Marko Saurén. Han vill ha fler restauranger i framtiden. Vid Granis McDonald's jobbar Katianna Sivonen som kundansvarig.

Chefen blev företagare i samma koncern

Marko Saurén jobbade först i 30 på huvudkontoret på Finlands McDonald's, bland annat som direktör, innan han beslöt sig för att bli företagare. Nu äger han tre hamburger-restauranger. Den senaste anskaffningen är Granis McDonald's.

Det här har varit en långvarig dröm. I mitt tidigare jobb hörde bland annat rekrytering av företagare till mina arbetsuppgifter. I något skede började det känna som att jag ju redan själv kan det där, säger han.

Diskussionerna om företagande med McDonald's vd började redan för tio år sedan. Frågan kom upp varje år under utvecklingssamtalen. För sex år sedan frågade hans chef än en gång om fortfarande vill bli företagare och då gjorde han slag i saken.

– Jag började som företagare för fem år sedan. Det är det bästa beslutet jag gjort i mitt arbetsliv. Jag njuter av företagarens frihet. Jag får genast göra det som känns rätt och ser resultatet omedelbart. Det här är min grej, säger han.

Först hade han en restaurang, nu har de blivit tre, förutom i Grani även i Bocksbacka och Stensböle i Helsingfors. Han tog chansen i Grankulla när han ville utvidga.

Helt renoverad

Granis McDonald's har öppnats efter höstens storrenovering. Allt utom ytterväggarna har enligt Saurén förnyats.

– Det här är som en ny restaurang. Vi har den senaste tekniken i köket och med den redar vi oss i tio år. Vi är tvåa i Finland med att ha ett kök med det här formatet, så nytt är det, säger han.

Ny teknik finns också på restaurangens sida i form av beställningskiosker där kunden kan beställa sin mat och maten serveras till bordet. Mer än hälften av kunderna an-

vänder denna möjlighet.

– Man kan i lugn och ro fundera på vad man vill ha utan att behöva vara rädd för att det blir köer, säger han.

Vad säljs i de olika restaurangerna, finns det skillnader?

– Absolut. I till exempel Stensböle säljer vi mycket specialkaffe och snacks. Där är medelåldern 25–30. I Grani säljs stora måltidskombinationer eftersom kunderna ofta är familjer. Medelåldern är cirka 30–45.

Sysselsätter många

Coronaepidemin har påverkat på många plan. Först skedde en månadslång djupdykning men sedan blev det nästan som vanligt igen.

– I mars hade jag några sömlösa nätter, men jag beslutade mig för att inte ge upp. Jag permitterade inte någon och lovade att alla behåller jobbet. Som tur är hade vi koll på konceptet när vi övergick till enbart hämtmat. Vi flyttade över personalen till bilfilen och så vidare, säger han.

McDonald's är en stor sysselsättare även här. I Grani har han 55 anställda om vintrarna och om somrarna 60–70. Kring 30 procent av de anställda får sitt levebröd på McDonald's och resten är deltsanställda, till exempel studerande.

– Här får man viktig livserfarenhet, lär sig samarbete och ser vad det innebär att arbeta, säger Marko Saurén.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Vuoden yrittäjä

- Suomessa on 66 McDonald's ravintolaa.
- Maayhtiöllä 11 ravintolaa.
- Yrittäjillä 55 ravintolaa.
- Ari Taivalsaari Jyväskylästä on suurin McDonald's -yrittäjä Suomessa. Hänenlään on 13 ravintolaa.
- Marko Saurén asuu Haukilahdessa ja on aikaisemmin toiminut operatiivisenä johtajana ja kehitysjohtajana McDonald'sin pääkonttorissa.

Alkuvuodesta hänet valittiin Vuoden McDonald's -yrittäjäksi. – Olen todella otettu tästä tunnianosoituksesta. Tämä on palkinto, joka kuuluu henkilökunnalle. Vuosi 2020 oli hyvin erilainen kuin yleensä koronan tuomien muutosten vuksi. Me onnistuimme kuitenkin pitämään huolta toisistamme, läheisistämme ja asiakkaistamme. Olen todella ylpeä koko henkilökunnastamme, iloitsee Saurén.

Årets företagare

- Det finns 66 McDonald's restauranger i Finland.
- Landsbolaget har 11 restauranger.
- Företagare har 55 restauranger.
- Ari Taivalsaari från Jyväskylä är den största McDonald's-företagaren med 13 restauranger.
- Marko Saurén bor i Gäddvik i Esbo och var tidigare operativ direktör och utvecklingsdirektör på McDonald's huvudkontor.

I början av året valdes han till Årets McDonald's -företagare. – Jag är mycket tagen av hedersbetygelsen. Det här är ett pris som hör till personalen. År 2020 var mycket annorlunda än annars på grund av de förändringar som coronan förde med sig. Vi lyckades dock sköta om varandra, våra närmaste och våra kunder. Jag är mycket stolt över hela personalen, säger Saurén.



Kampaamo-yrittäjien mietteitä koronavuodesta

Kauniaisten ydinkeskustassa, puolen kilometrin säteellä, on 15 kampaamo- ja parturi-kampaamoyritystä. Miten kampaamoilla on mennyt pandemian aikana? Haastateltiin paria yrityjää.

Yksityisyrittäjä **Jari Ahmala** Hearts Salon -kampaamosa on luotsannut liikettään viidettä vuotta Kauniaissa. Hän on pitkän linjan kosmetiikka- ja kampaamoalan ammattilainen ja toiminut muun muassa kansanvälisten brändien johto- ja asiantuntijatehtävissä, uutuustootekehitysprojekteissa ja hiusmuotitapahtumien tuottajana. Parturi-kampaamo **Harri Nyberg** kertoo kampaamon juurien juontuvan yli 60 taakse, vuoteen 1958, jolloin hänen äitinsä perusti kampaamon Kauniaisiin. Ennen kampaamoyrittäjäksi ryhtymistä Nyberg on toiminut vakuutusalalla, mistä sanooh olleen suurta hyötyä yrityksen bisnespuolen pyörittämiseen. 25 vuotta sitten hän suoritti parturi-kampaajaopinnot ja otti sakset sekä yrityksen käsinsä.

– Jo äidin aikana kampaamo on ollut pieni perheyritys ja sellaisena olemme halunneet sen pitää. Asiakaskuntamme on vakiintunut ja on käynyt meillä uskollisesti vuodesta ja sukupolvesta toiseen, Nyberg kertoo.

Koronapandemia on koetellut alaa

– Nyt kun asiakkaat ovat sopeutuneet koronan tuomiin poikkeusaikoihin ja maskit, hygienia-asiat ja turvavälit ovat arki-päivää, on tilanne helpottunut, Ahmala ja Nyberg kertovat.

Ahmala kertoo, että koronakevään huhtikuun oli Hearts Salon -kampaamollekin ankeaa, jolloin liikevaihto notkahti 50 %.

– Toukokuussa tilanne alkoi kuitenkin piristyä – jopa ylättävästi hyvin. Niin hyvin, että pelättyjen lomautusten sijaan palkkasimme kolme uutta kampaajaa. Meillä on kuusi asiakaspalikkaa ja hygienia- ja turvallisuusseikat on huipputu viritetty – niin henkilöstön kuin asiakkaiden suhteen. Syksyllä hankimme meille designsuunnitellut lasiset tilanjakajat asiakaspalkojen väliin, joten meille voi tulla turvallisina mielein, Ahmala vakuuttaa.

Nyberg kertoo koronakevään 2020 iskeneen alkuun syväältä ja kovaa.

– Liikevaihto putosi puolella. Siitä pääsiin yli ja syksyn toinen aalto lõi alkuun kuin märkä rähti kasvoille. Nyt tilanne on vakiintunut. Kampaamotilamme ovat suhteellisen pienet ja nyt palvelemme vain yhtä asiakasta kerrallaan. Huomioimme kaikki turvallisuusseikat sekä asiakkaan ollessa liikkeessämme että ennen seuraavan asiakkaan tuloa. Muistuttaisin vielä asiakkaitamme, että älkää tulko liian aikaisin – varsinkin nyt kun on lunta ja pakkasta – tiloissamme kun saa olla sisällä vain yksi asiakas kerrallaan.

Miltä tuleva näyttää?

Koronasta huolimatta Ahmala ja Nyberg näkevät tulevaisuuden valoisana.

– Kunhan pidämme kulut kurissa, pysyy nenä pinnalla koronankin läpi, Nyberg näkee.

– Asiakasmäärä on kasvanut, joten näen tulevaisuuden hyvänä, Ahmala toteaa.

– Kova kilpailu kuuluu kampaamoalan luonteeseen ja koronapandemia on kiristänyt kilpailutilannetta entisestään. Uskomme kuitenkin, että vaikka meitä kampaamoyrittäjiä Kauniaisten keskustassakin on suhteellisen monta, vankalta pohjalta ponnistavat kampaamot kestäävät myös koronan kourissa, Ahmala ja Nyberg summaavat.

Hearts Salon -kampaamolle on myönnetty kansainvälinen Phorest Client Experience Award -palkinto neljänä peräkkäisenä vuotena. Palkinto on osoitus sitoutumisesta korkealuokkaiseen asiakaspalveluun. Harri Nyberg on palkittu Kauniaisten Vuoden Yrittäjä -palkinnolla.

TARJA QVICKSTRÖM



Jari Ahmala.



Kunhan pidämme kulut kurissa, pysyy nenä pinnalla koronankin läpi, Harri Nyberg toteaa.

Bara vi håller koll på utgifterna håller vi näsan över ytan även under coronaepidemin, säger Harri Nyberg.

Frisörföretagare tycker till om coronaåret

I centrum av Grankulla finns inom 500 meter 15 frisör- och barberarsalonger. Hur har det gått för frisörerna under pandemin? Kaunis Grani har intervjuat ett par företagare.

Företagaren **Jari Ahmala** på Hearts Salon har lett sin salong i Grankulla i snart fem år. Han har verkat länge i kosmetik- och frisörbranschen, har bland annat varit chef och expert hos de internationella varumärkena, deltagit i produktutveckling och producerat hårmodetillställningar.

Barberaren och frisören **Harri Nyberg** berättar att hans salong har anor som går 60 år bakåt i tiden till 1958 då hans mamma öppnade sin salong i Grankulla. Nyberg var i försäkringsbranschen innan han sadlade om till frisörföretagare. Erfarenheten från försäkringsbranschen har varit till stor nyttå för driften av ett företag. Han utbildade sig för 25 år sedan till barberare-frisör och tog över företaget.

– Redan under mammas tid var salongen ett litet familjeföretag och så har vi velat fortsätta. Vi har en etablerad kundkrets som gått hos oss i årat och från generation till generation, säger Nyberg.

Tufft för frisörbranschen

– Nu när kunderna anpassat sig till restriktionerna på grund av coronan och hygien, masker och att hålla avstånd blivit vardag har läget blivit bättre, säger Ahmala och Nyberg.

Ahmala berättar att april var en dålig månad under coronavären även för Hearts Salon, omsättningen minskade med 50 procent.

– I maj började det ljusna, till och

med överraskande bra. Så bra att vi istället för permitteringar kunde anställa tre nya frisörer. Vi har sex kundplatser och hygien och säkerhetsdetaljerna är drivna till sin spets både för kunder och personal. I höstas skaffade vi designerplanerade avskiljningsväggar i glas att ha mellan kundplatserna så till oss kan man tryggt komma, säger Ahmala.

Nyberg konstaterar att coronavåren 2020 slog till hårt.

– Omsättningen halverades. Vi klarade oss igenom det och den andra vägen i höstas slog först till som en blöt trasa i ansiktet. Nu har läget stabiliseras igen. Vår salong är relativt liten och vi betjänar bara en kund i taget. Vi tar hänsyn till alla säkerhetsfaktorer både när kunden är i salongen och innan nästa kund kommer. Vi påminner ännu våra kunder att de inte ska komma för tidigt speciellt nu när det är snö och kallt eftersom bara en kund i taget får vara inne hos oss.

Hur ser framtiden ut?

Både Ahmala och Nyberg är optimistiska, trots coronan.

– Bara vi håller koll på utgifterna håller vi näsan över ytan även under coronaepidemin, säger Nyberg.

– Antalet kunder har ökat, så jag ser ljust på framtiden, säger Ahmala.

– Tuff konkurrens hör till branschen och coronaepidemin har ökat konkurrensen ytterligare. Vi tror ändå att trots att det finns relativt många frisörer i centrum av Grankulla så klarar sig de som arbetar utifrån en stadig grund även under coronatider, slår Ahmala och Nyberg fast.

Hearts Salon har beviljats det internationella priset Phorest Client Experience Award fyra år i rad. Priset är ett erkännande för att företaget förbundit sig vid högklassig kundtjänst. Harri Nyberg har tidigare belönats som Årets företagare i Grankulla.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Masar: Palautetta nuorten harrastustoiminasta on tullut kiihtyväällä tahdilla

■ PÄÄKAUPUNKISEUDUN koronakoordinaatioryhmä avasi 1.2. alle 20-vuotiaiden harrastustoiminnan rajoitetusti. Ryhmän mukaan Helsingin, Espoon, Vantaan ja Kauniain hallinnoimissa tiloissa voidaan toteuttaa alle 20-vuotiaiden harrastustoimintaa rajatusti ja turvallisuusohjeita noudattaen.

Otteluita, kilpailuita ja turnauksia ei järjestetä.

Kaupunginjohtaja **Christoffer**

Masar toteaa, että keskustelu lasten- ja nuorten harrastustoiminnan rajoitusten lieventämisestä oli käyty jo useamman viikon ajan ennen päätöstä sekä kaupunkien sisällä ja välillä sekä valtion suuntaan.

– Vaikka ei käy kieläminen, että koronatilanne vieläkin on erittäin huolestuttava on kaupunkien velvollisuus koronan lisäksi tarkastella kokonaivaltaisemmin väestön ja tässä tapauksessa erityisesti nuorten pitkäaikaisen hyvinvoinnin näkökulmasta. Emme haluaa toistaa samanlaisia virheitä kun mitä tehtiin 90-luvun laman aikana, ja joiden seurausista on monissa muodoissa kärsitty vuosikymmeniä, häntä sanoo.

Masar muistuttaa, että on samaan aikaan syytä huomata, että nyt päättetyt lievennykset olivat hyvin rajatut ja ne toteutetaan tiukoilla reunaehdoilla.

– Olemme siis vielä kaukana normaaliloista. Toivomme ja edellytämme vastuullista käytöstä seuroilta ja aikuisväestöltä, jotta emme joudu taas palaamaan tiukempiin rajoitustoimiin.

Onko ongelmallista, että pääkaupunkiseudun kaupungit päättävät lievennyksistä, vaikka johtavat ministerit, kuten pääministeri Sanna Marin ja peruspalkkuministeri Krista Kiuru suhtautuvat päätkseen kriittisesti?

– Ei toki ole ideaalitilanne, että pääkaupunkiseutu ja valtio edustajat eivät ole samoilla linjoilla rajoitusten suhteen. On tosin selvästi havaittavissa, että myös eri ministereillä on vaihtelevia käsityksiä siitä ovatko lasten ja nuorten harrastustoimintaan kohdistuneet rajoitukset olleet oikeasuhtaisia ja perusteltuja koko-naihyvinvoiinnin näkökulmasta, Masar sanoo.

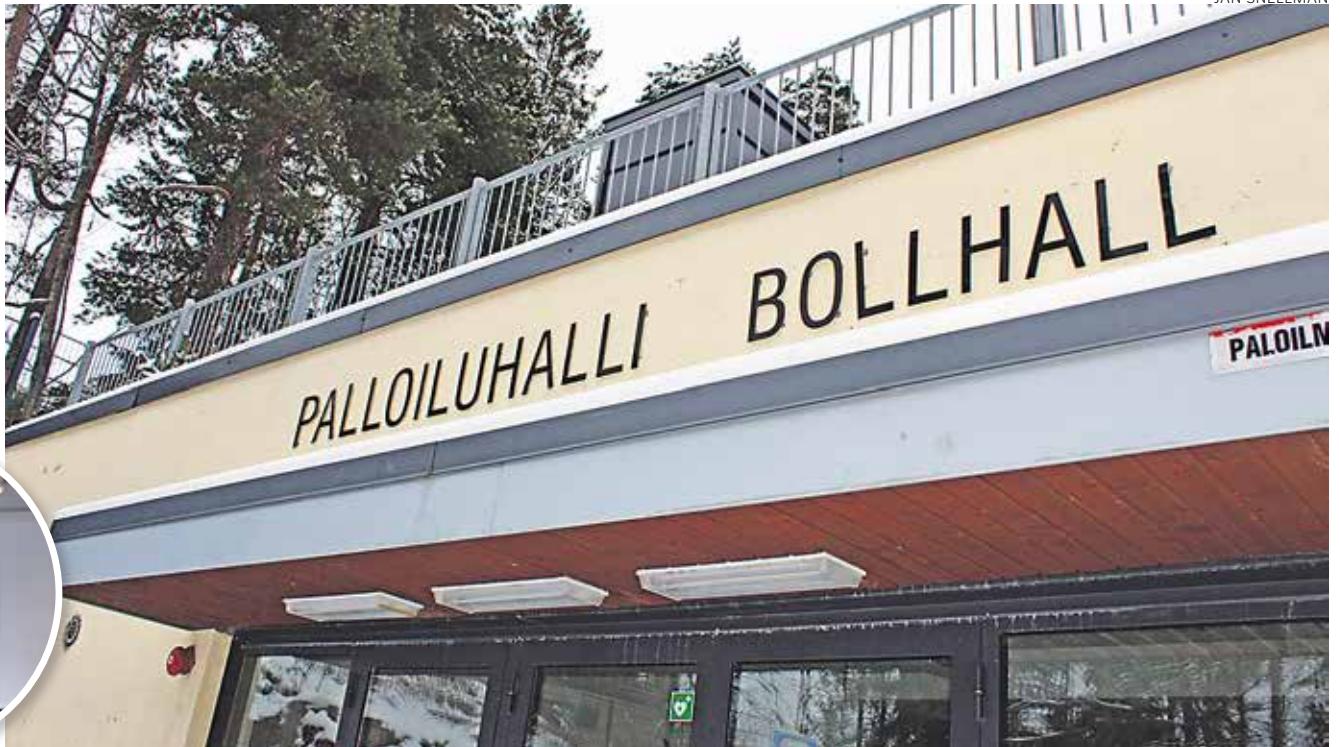
Onko tullut paljon palautetta harrastustoiminnasta, sen jälkeen kun rajoitustoimet astuivat syksyllä voimaan?

– Palautetta on tullut kiihtyväällä tahdilla mitä pidemmälle syksy on edennyt. Suoran kuntalaispalautteen lisäksi on selkeästi ollut nähtävissä, että pitkään jatkuneet rajoitustoimet ovat huolestuttavalla tavalla alkaneet vaikuttamaan lasten- ja nuorten hyvinvointiin.

Pääkaupunkiseudun koronakoordinaatioryhmä linjasi myös, että nyt voimassa olevia rajoituksia ja suosituksia jatketaan pääosin pääkaupunkiseudulla helmikuun 2021 loppuun.

Myös Kauniainen seuraa koordinaatioryhmän linjaamia rajoituksia ja suosituksia.

JAN SNELLMAN



Masar: Responsen om ungas hobbyverksamhet har ökat stadigt

■ CORONASAMORDNINGSGRUPPEN för huvudstadsregionen öppnade den 1.2. hobbyverksamheter för unga under 20 år med vissa begränsningar. Enligt gruppen kan hobbyverksamhet för unga under 20 år ordnas enligt vissa begränsningar och genom att följa säkerhetsåtgärder i lokaler som förvaltas av Helsingfors, Esbo, Vanda och Grankulla.

Matcher, tävlingar och turneringar får inte ordnas.

Stadsdirektör **Christoffer Masar** säger att en diskussion om att lätta på restriktionerna för hobbyverksamheten för barn och unga hade förts redan under flera veckor innan beslutet fattades både inom städerna och ibland även med staten.

– Trots att det inte går att förneka att coronasituationen fortfarande är mycket oroväckande så är det städernas plikt att granskä läget på ett övergripande sätt ur befolkningens synvinkel och i det här fallet speciellt med tanke på ungdomarnas välmående på lång sikt. Vi vill inte uppresa samma fel som gjordes under depressionen på 90-talet. Följderna av dem har vi på många sätt lidit av i årtionden, säger han.

Han påpekar att vi samtidigt ska notera att lindringarna som det nu fattats beslut om är mycket begränsade och att villkoren för genomförande är strama.

– Vi ligger alltså fortfarande långt från normala förhållanden. Vi hoppas på och förutsätter ansvarigt agerande från föreningarna och den vuxna befolkningen, så att vi inte blir tvungna att återgå till stramare begränsningar igen.

Är det problematiskt att städerna i huvudstadsregionen lättar på restriktionerna, trots att ledande ministrar som statsminister Sanna Marin och omsorgsminister Krista Kiuru är kritiska till beslutet?

– Läget är inte optimalt då huvudstadsregionens och statens representanter inte är på samma linje om restriktionerna. Det märks dock klart att även ministrarna har olika åsikter om huruvida restriktionerna som berör hobbyverksamheten för barn och unga är proportionerliga och motiverade då man beaktar välmåendet som helhet, säger han.

Har ni fått mycket feedback om hobbyverksamhet för barn och unga efter att restriktionerna trädde i kraft på hösten?

– Responsen har ökat stadigt ju längre hösten framskrift. Förutom direkt respons från kommuninvånarna har det klart funnits tecken på att de långvariga begränsningarna på ett oroande sätt har börjat påverka välmåendet bland barn och unga.

Coronasamordningsgruppen för huvudstadsregionen beslutade också att de restriktioner och rekommendationer som är i kraft i huvudsak fortsätter att gälla i huvudstadsregionen till slutet av februari 2021.

Utöver Helsingfors, Esbo och Vanda följer även Grankulla samordningsgruppens riktlinjer.

JAN SNELLMAN

FI JAZZIA VASTA SYKSYLLÄ

Grani Jazzyhdistyksen syyskonsertti sekä Åken Jazzfestaali 2021 järjestetään aikaisintaan syksyllä. Tämä on nyt varmistunut.

– Toivomme, että pystymme järjestämään svengaavan konsertin lauantaina 9.10.2021 ja Åken Jazzfestaaliin 19.–21.11.2021 Uudessa Paviljongissa, Rabbe Hjelt kertoo.

Ajankohdat ja solistiköt vahvistetaan lopullisesti myöhempinä.

SE JAZZ FÖRST I HÖST

Grani Jazzförenings höstkoncert samt Åkes Jazzfestival 2021 arrangeras tidigast nästa höst. Det står nu klart.

– Vi hoppas på att kunna ordna en svängig konsert lördagen den 9.10.2021 samt Åkes Jazzfestival 19.–21.11.2021 i Nya Paviljongen, berättar Rabbe Hjelt.

Datumen och solistikerna bekräftas slutligen senare.



ONNELLINEN KAUNIAINEN

- Suomen hallitus (SDP, Viherät, Kepu, Vas ja RKP) ajaa maakuntamallista SOTEA.
- Kokoomus kannattaa kuntapohjaista mallia valinnan vapaudella!
- Kauniainen tarvitsee terveysaseman tulevaisuudessakin!
- Eduskuntavaaleissa 2019 Kauniainen oli kokoomuslainen kunta!

Lähde mukaan kuntavaaleihin 2021 ehdokkaaksi!

www.kauniaistenkokoomus.fi



LYCKLIGA GRANKULLA

- Finlands regering (SDP, De gröna, Centern, Vänstern, SFP) arbetar för en landskapsbaserad modell för SOTE-tjänster.
- Samlingspartiet stöder en kommunbaserad modell med valfrihet!
- Grankulla behöver hälsovårdscentralen också i framtiden!
- I riksdagsvalet 2019 var Grankulla den mest samlingspartistiska kommunen!

Ställ upp som kandidat i kommunalvalet 2021!

www.kauniaistenkokoomus.fi

KOKOOMUS

KAUNIAISTEN KOKOOMUS – SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA

Kaksivuotisen esiopetuksen kokeilukunnat valittiin - Kauniainen mukana

FI OPETUS- JA KULTTUURIMINISTERIÖ toteuttaa kaksivuotisen esiopetuksen kokeilun elokuun 2021 alusta toukokuun 2024 loppuun. Kuntia, joissa järjestetään kaksivuotista esiopetusta elokuusta alkaen, on 102.

Kokeilun tulevat kunnat on nyt valittu ja Kauniainen on mukana kokeilussa. Kokeilu kohdistuu vuonna 2016 ja 2017 syntyneisiin lapsiin.

Kokeilun valittiin kokeilulain (1046/2020) mukaisesti satunnaisotannalla kuntia tai kunnista koostuvia alueita, sanotaan ministeriön lehdistötiedotteessa. Kokeilutoimipaikat sekä koe- ja verrokkiyhymän lapset päätetään myöhemmin alkuvuonna 2021.

Kokeilun tarkoituksesta on vahvistaa koulutuksellista

tasa-arvoa, kehittää esiopetuksen laatuja ja vaikuttavuutta, selvittää varhaiskasvatuksen sekä esi- ja alkuperukseen välisiä jatkumoiita, perheiden palvelualintoja sekä saada tietoa kaksivuotisen esiopetuksen vaikutuksista lasten kehitys- ja oppimisedellytyksiin, sosiaaliin taitoihin ja terveen itsetunnon muodostumiseen.

- Yksilön ja yhteiskunnan hyvinvointia kasvattava koulutus alkaa varhaiskasvatuksesta, joka tasaa tehokkaasti esimerkiksi perhetaustasta johtuvia oppimiseroja läpi kouluvuosien. Kaksivuotisen esiopetuksen kokeilu auttaa vahvistamaan varhaiskasvatuksen laatuja ja tasa-arvoa tuottamalla arvokasta tietoa päätöksenteon tueksi, sanoo opetusministeri Jussi Saramo tiedotteessa.

Försökskommunerna för tvåårig förskoleundervisning har valts - Grankulla med

SE UNDERSKNINGS- OCH KULTURMINISTERIET genomför ett försök med tvåårig förskoleundervisning från ingången av augusti 2021 till utgången av maj 2024. Från och med augusti ordnas tvåårig förskoleundervisning i 102 kommuner.

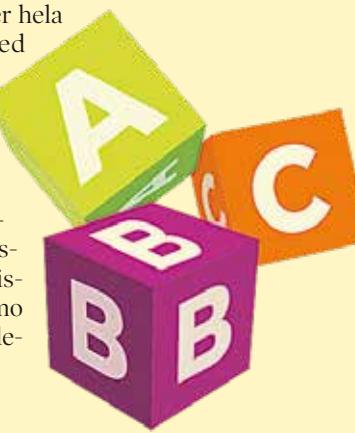
De kommuner som ska delta i försöket har nu valts och Grankulla deltar. Försöket gäller barn födda 2016 och 2017.

Till försöket valdes i enlighet med försökslagen (1046/2020) genom slumpmässigt urval kommuner eller områden som består av kommuner, sägs det i ett pressmeddelande. Försöksverksamhetställetta samt barnen i försöks- och kontrollgruppen bestäms senare i början av 2021.

Syftet med försöket är att stärka jämligheten i utbildningen, utveckla förskoleundervisningens kvalitet och genomslag, utreda kontinuiteten mellan småbarnspedagogiken, förskoleundervisningen och den inledande undervisningen och utreda familjernas serviceval samt att få information om hur tvåårig förskoleundervisning påver-

kar barns förutsättningar för utveckling och lärande, sociala färdigheter och utvecklingen av en sund självkänsla.

- Utbildning stärker välbefinnandet både i fråga om individer och hela samhället och den ska börja med en småbarnspedagogik som effektivt jämnar ut skillnader i lärande som beror på exempelvis familjebakgrund under hela skoltiden. Försöket med tvåårig förskoleundervisning hjälper oss att stärka småbarnspedagogikens kvalitet och jämlighet genom att det ger värdefull information till stöd för beslutsfattandet, säger undervisningsminister Jussi Saramo i ministeriets pressmeddelande.



Petrassa etäopetus

FI KAUNIAISTEN kansalaisopiston Petran opiskelijamäärit ovat tämän lukuvuoden aikana pienentyneet noin 40 prosenttia. Noin 70 prosenttia Petran kursseista on alkanut etäopiskeluna.

- Loput ovat siirretty myöhempään ajankohtaan tai ovat peruttu. Suurin osa siirretyistä kursseista on suunniteltu pääsiäisen ja juhannuksen väliseen aikaan, sanoo rehtori **Roger Renman**.

Kursseista suurin osa pidetään Zoomissa tai Teamsissä. Opettaja lähettilä linkin tunnille ja opiskelijat osallistuvat kotoa omalla koneella.

Pandemian vaikuttaa myös Kaunaisissa opiskelijoiden määrään.

- Kaikissa ikäryhmässä on ollut vähemmän osanottajia kursseille. Tämä on johtanut siihen, että useita kursseja on peruttu. Syyslukukaudella ehdimme jatkaa lähes loppuun asti normaalilla lähiopetuksella. Tänä lukuvuotena osanottajien määrä on supistunut lähes 40 prosenttia, kertoo Renman.

Petra undervisar på distans

SE DETTA läsår har antalet kursdeltagare sjunkit med ca 40 procent vid Grankulla medborgarinstitut. Omkring 70 procent av kurserna vid Petra har i år börjat på distans.

- Resten har flyttats till senare eller har annulerats. Den största delen av de flyttade kurserna är inplanerade till tiden mellan påsk och midsommar, säger rektor **Roger Renman**.

Kurserna går för det mesta i Zoom eller Teams. Läraren skickar länk till timmen och studerandena deltar hemifrån med egen utrustning.

Pandemin påverkar också i Grankulla antalet studerande.

- Det har funnits färre kursdeltagare i alla åldersgrupper, vilket lett till att flera kurser annulerats. Höstens termin hinn nästan till slut med normal närandervisning. Under detta läsår har antalet kursdeltagare sjunkit med ca 40 procent, säger Renman.



Kauniainen/Grankulla 316/532 m²

OKT 7h, k, s, at. Ei lain ed. e-tod. Mh. 2 190 000 €. Akatemiankuja 4. | EHH 7r, k, b, gar. Ej lagenl. e-cert. Fp. 2 190 000 €. Akademigränden 4. 21547803



Kauniainen/Grankulla 248 m²

OKT 4h, k, s, kh, takkah, terassiparv. Ei lain ed. e-tod. Mh. 1 280 000 €. Kandidaatint. 12. | EHH 4r, k, b, klädr, brasr, terrassbalk. Ej lagenl. e-cert. Fp. 1 280 000 €. Kandidatv. 12



Kauniainen/Grankulla 226+147 m² ja 239 m²

2x ET 10h, k, 3wc, s + 7h, k, 3wc, s, hissi. Ei lain ed. e-tod. Mh. 1 300 000 €. Yhtiöntie 11 | 2x FH 10r, k, 3wc, b + 7r, k, 3wc, b, hissi. Ej lagenl. e-cert. Fp. 1 300 000 €. Bolagsvägen 11



**TAIDOLLA JA
TUNTEELLA**

**Ring mig
för avgiftsfri
värdering!**

Aktia Kiinteistönläytys

Aktia Fastighetsförmedling



Kauniainen/Grankulla 204 m²

RT 6h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 478 964 €. Vh. 555 000 €. Urheilutie 12. | RH 6r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 478 964 €. Sp. 555 000 €. Sportvägen 12. 21182845



Kauniainen/Grankulla 164/178 m²

OKT 5h, k, s, kh, terassiparv. Elk:A₂₀₂₀ Mh. 1 100 000 €. Mäntymäentie 26 B. | EHH 5r, k, b, hjälpk, terrassbalk. Ekl:A₂₀₂₀ Fp. 1100 000 €. Tallbackavägen 26.



Kauniainen/Grankulla 120 m²

PT 5h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 485 000 €. Fasaanipolku 4. PH 5r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 485 000 €. Fasanstigen 4.



Kauniainen/Grankulla 70 m²

KT 3h, k, s, las. parv. Elk:C₂₀₁₈ Mh. 439 000 €. Palokunnankuja 4. | HH 3r, k, b, ingl. balk. Ekl:C₂₀₁₈ Fp. 439 000 €. Brandkårsgränden 4. 21922324



Kauniainen/Grankulla 56,5 m²

KT 2h, k, parv. Elk:E₂₀₀₇ Mh. 185 000 €. Urheilutie 13. | HH 2r, k, balk. Ekl:E₂₀₀₇ Fp. 185 000 €. Sportvägen 13.



Espoo, Sepänkylä/Espo, Smedsby 115 m²

PT 4h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 430 000 €. Hiidenkuja 3. PH 4r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 430 000 €. Jättegränden 3. 21757396



Fredrik Hellman
0400 980 341
fredrik.hellman@aktialkv.fi

Tunneltie 1, Kauniainen
Tunnelvägen 1, Grankulla

Mietitkö rokotuksia? Tässä vastauksia

■ 1. Mihin rokotusryhmään kuulun?

Osoitteessa www kauniainen fi/koronarokotus löytyy päivittävä tilannetaulukko.

2. Voiko raskaana oleva tai imettävä ottaa rokotuksen?

Entä, jos olen allerginen kananmunalle?

Koronarokotusten soveltuuudesta eri ryhmille voit lukea lisää THL:n sivulta.

3. Milloin on oman ryhmäni rokotusvuoro?

Olemme tehneet arvion kotisvulla www kauniainen fi/koronarokotus päivittävään taulukkoon siitä, miten rokotukset etenevät ja milloin eri ryhmien rokotukset alkavat.

Jos et jostakin syystä heti huomaa, kun oman ryhmäsi vuoro on ajankohtainen, saat rokotteen heti seuraavassa mahdollisessa ajankohdassa. Vuoro ei siis voi mennä ohi, vaan kaikki kuntalaiset saavat rokotteen, vaikka sitten hiukan myöhemmin.

Kauniaisissa pyritään varmistamaan, että erityisesti ikäihmiset, joiden rokotukset ovat ensimmäisenä ajankohtaisia, saavat viestää oman ryhmän rokosten käynnistymisestä mahdollisimman montaa eri reittiä: nettiviestinnän ohella tietoa jaetaan Kaunis Granissa, kaupungintalon infotauluilla ja Villa Bredan pääovessa. Lisäksi kaupungin vanhuspalveluista ollaan puhelimitse yhteydessä 85 vuotta täyttäneisiin henkilöihin vko 4–6 ja muistutetaan, kun rokotusajan varautuminen tulee ajankohtaiseksi. Kaikki 80 vuotta täyttäneet (1941 tai sitä ennen syntyneet) saavat kirjeen, jossa kerrotaan rokotuksista viikolla 6.

4. Miten varaan ajan rokotukseen?

Kun oman ryhmän rokotusvuoro tulee, niin voit varata itselesi rokotusajan.



Johtava ylilääkäri: Rokotteiden niukkuus haasteena myös meillä

FI KORONAROKOTUKSET on Kaunaisissa aloitettu viikolla 2 ja tähän mennessä rokotteita on annettu yhteensä 881 (9.2.2021 tilanne).

– Rokotukset ovat sujuneet hyvin, eikä vakavampia rokotusreaktioita ole ilmoitettu. Niihin on kuitenkin varauduttu, kuten aina rokotustoiminta toteutettaessa, johtava ylilääkäri **Pia Höglund** kertoo.

Rokotusjärjestysessä on noudatettu kansallisen rokotussiantijaryhmän (THL) suositusta ja ensimmäisenä rokotuksen ovat saaneet mm. Villa Bredan ja kotihoidon asiakkaat ja hoitajat sekä terveysasemalla epidemiapoliklinikalla työskentelevät ammattilaiset. Yli 85-vuotiaista rokotteen on saanut 55 % ja rokottamisessa siirrytään pian 80–85-vuotiaiden ikäryhmään.

– Astra Zenecan rokotteen tulo markkinoille on varhentamassa sairautensa vuoksi riskiryhmään kuuluvien alle 70-vuotiaiden rokotuksia Riskiryhmäluetello julkaistiin THL:n sivuilla perjantaina. Näiltä näkymin tämän ryhmän rokotukset käynnistyvät jo kuluvan viikon lopulla tai viimeistään viikolla 7. Nämä tiedotamme erikseen mahdolisinman pian.

Tehosterokotteen annosvälä pidentämällä voidaan myös

Ajan varaaminen netissä koronarokotusaika.fi-palvelusta

- Nettiajanvaraussa käytetään vahvaa tunnistautumista. Nettiajan varaalalta pyydetään lisäksi vakuutus kuulumisesta rokotusvuorossa olevaan ryhmään.
- Kannattaa ottaa huomioon, että uusia aikoja lisätään nettiin sitä mukaan, kun uusia rokotteita saadaan kuntalaistemme käyttöön.
- Suosittelemme ensisijaisesti nettiajanvarausta.

Ajan varaaminen puhelimite

- Ne, jotka eivät voi tehdä varausta netissä, voivat soittaa ajanvarausnumeroon puh. 09 584 43031 (suomi) ja puh. 09 584 43032 (ruotsi) arkisin klo 8-16.
- Ajan varaaminen toiselle henkilölle onnistuu toistaiseksi vain puhelimitse.

Erittäin pyydämme huomioimaan, että nettiaikojen loppuuta, rokotusaikoja ei ole tarjota myöskään puhelinpalvelun kautta. Ilmoitamme kaupungin nettisivuilla, mikäli vapaat ajat ovat sillä erää väliaikaisesti loppuneet.

Kannattaa varautua siihen, että oman rokotusajan saamista voi joutua odottamaan ja erityisesti uuden ryhmän rokotusten alkaessa ajanvaraus on ruuhkautunut.

5. Onko rokote ilmainen?

Kauniaisten kaupungin antama koronarokote on kuntalaisille ilmainen.

6. Saavatko omaishoitajat rokotuksen samalla, jos saamassa taloudessa asuva läheinen saa rokotuksen ikänsä perusteella?

Rokotusryhmään kuuluva ja samassa taloudessa asuva 65 vuotta täyttänyt läheinen tai omaishoitaja voivat saada rokotuksen samanaikaisesti. Rokotusajat varataan tällöin puhelimitse yhdellä kertaa.

7. Voinko saada rokotuksen samaan aikaan riskiryhmään kuuluvan puolison kanssa?

Tämä linjataan myöhemmässä vaiheessa.

8. Onko rokotukselle tarvetta, jos on jo sairastanut koronan?

Nykyytöden mukaan sairastettu koronavirustauhti antaa ainakin kuuden kuukauden kestoisen suojan valtaosalle sairastuneista. Rokotetta tarjotaan nille rokotusryhmään kuuluville koronavirusinfektion sairastaneille, joilla oireiden alusta on kulunut vähintään 3 kuukautta. Rokotteen teho aiemmin sairastaneilla on osoitettu hyväksi.

Oman rokotuksesi lähestyessä saat tarkempia ohjeita korona-neuvontapuhelimesta puh. 09 584 43031 (suomi) ja puh. 09 584 43032 (ruotsi) arkisin klo 8–16.

9. Voinko varata ajan koronarokotuksiin terveysaseman takaisinsoiton puhelinnumerosta?

Tervyesaseman puhelimeen ei kannata soittaa, sillä aikaa ei voi varata terveysasemalta, vaan se varataan omalla rokotusvuorolla osoitteesta koronarokotusaika.fi-palvelusta tai soittamalla ajanvarausnumeroon puh. 09 584 43031 (suomi) ja puh. 09 584 43032 (ruotsi) arkisin klo 8–16.

10. Saako koronarokotteeseen kutsun?

Koronarokotuksesta ei saa henkilökohtaista kutsua. Kauniaisten vanhuspalvelut soittavat kuitenkin 85 vuotta täyttäneille ja kertovat miten tulee toimia, kun haluaa varata ajan koronarokotukseen.

80 vuotta täyttäneille ja heitä vanhemmille lähetetään kotoon tiedote rokotuksista.

11. Onko pelkoa jäädä ilman koronarokotetta?

Kaikki halukkaat saavat koronarokotuksen. Rokotteita hankitaan Suomessa koko väestölle.

12. Kuka saa koronarokotuksen?

Kaikki halukkaat yli 16-vuotiaat saavat koronarokotuksen. Koronavirusrokotteita hankitaan Suomessa koko väestölle. Rokotus on kaikille – myös terveydenhuollon henkilöstölle – vapaaehtoinen ja maksuton.

13. Missä koronarokotuksia annetaan?

Koronarokotukset annetaan ajanvarauskella viikosta 6 alkaen Villa Junghansissa. Kotihoidon asiakkaat saavat rokotuksen kotona ja esim. Villa Bredan asukkaat on jo rokotettu Villa Bredassa.

14. Minulle on annettu 1. rokote ja aika tehosterokotseen on varattu. Uutisista tuli, että tehosterokotteiden antamista myöhennetään usealla viikolla. Milloin saan tehosterokotteen?

Viivästys tehdään vain sote-henkilöstöön ja pitkäaikaisessa palveluasumisessa asuvien kohdalla. Kaikki muut saavat rokotteen aiemmin sovittuna aikana. Voit myös tarvittaessa itse muuttaa ajankohtaa ajanvaraus.fi-palvelussa tai soittamalla puh. 09 584 43031 (suomi) ja puh. 09 584 43032 (ruotsi) arkisin klo 8–16.

15. Asun Espoossa, mutta olen vaihtanut terveysasemaksi Kauniaisten terveysaseman. Saanko koronarokotteen Kauniaisissa vai Espoossa?

Koti- tai joissakin tilanteissa asuinkunta vastaa rokotuksista: Espoossa asuvat saavat rokotuksensa Espoossa.

16. Miten varaan ajan toiselle henkilölle koronarokotusaika.fi -palvelussa?

Jotta voit asioida toisen aikuisen puolesta verkossa (kuten Kelan OmaKanta), sinulla on oltava siihen virallinen valtuutus. Valtuutuksen toisen henkilön asioiden hoitamiseen voit tehdä Suomi.fi-verkkopalvelussa, jossa tarvitset tunnistautumisen pankkitunnusilla tai mobiiliarmeeteella. Suomi.fi-palvelussa voit antaa tai pyytää toiselle henkilölle valtuuden eli oikeuden asioida omasta puolesta. Lue tarkemmin Suomi.fi-palvelusta.

KAUNIAISTEN KAUPUNKI



Koronarokotukset annetaan ajanvarauskella Villa Junghansissa. Coronavaccineringen ges vid Villa Junghans och kräver förhandsbeställd tid.

Funderar på vaccineringen? Här får du svar

SE 1. Vilken vaccineringsgrupp tillhör jag?

Du kan se vilken grupp du tillhör på www.grankulla.fi/coronavaccin i en tabell som hålls uppdaterad.

2. Kan man bli vaccinerad om man är gravid eller ammar?

Kan man bli vaccinerad om man är allergisk mot ägg?

Du får mer information om coronavaccinetets lämplighet för olika grupper på THL:s webbplats.

3. När blir det min grups tur att få vaccinet?

Du kan se hur vaccineringen av grupper framskridt och ungefär när de olika grupperna kommer att börja vaccinera på www.grankulla.fi/coronavaccin. I Grankulla vill vi försäkra oss om att särskilt äldre, som är först i tur att få vaccinet, ska få information om att vaccinationerna har påbörjats via många olika kanaler: vi lägger upp information på stadens webbsida, i Kaunis Grani, på infotavlan i stadshuset och vid Villa Bredas huvudingång. Äldreomsorgen i Grankulla ringer upp de som är 85 och äldre under v. 4–6 och påminner dem när det är dags att boka tid för vaccinering. Därtill får alla som fyllt 80 (1941 eller tidigare födda) ett brev om vaccineringarna vecka 6.

4. Hur bokar man tid till vaccineringen?

När turen kommer till din grupp så kan du boka vaccineeringstid.

Boka tid på nätet i tjänsten coronavaccinbokning.fi

- Nätbokningen kräver stark autentisering. Därtill ska den som bokar försäkra att hen tillhör den grupp som står i vaccineringstur.
- Märk att nya tider läggs in i kalendern an efter nya leveranser vaccin kommer till staden.
- Vi rekommenderar nätbokning i första hand.

Boka tid per telefon

- Om du inte kan boka tid på nätet så kan du ringa och boka tid till tfn 09 584 43032 (svenska) eller 09 584 43031 (finska) på vardagar kl. 8–16.
- Det går att boka tid för en annan person endast via telefon.

Notera att sådana perioder när det inte finns lediga tider i bokningstjänsten på nätet så är vaccinationstiderna slut också i telefontjänsten. Vi meddelar på stadens webbplats om lediga tider inte temporärt finns att tillgå.

Det är bra att vara förberedd på att man kan bli tvungen att vänta på att få en vaccinationstid, speciellt då en ny grupp förs in i systemet så är tidsbokningen överbelastad.

5. Är vaccinet gratis?

Coronavaccin som ges på Grankulla hälsostation är avgiftsfritt för personer bosatta i Grankulla.

6. Om en äldre person får vaccinet tack vare sin ålder, kan då hens närmaste äldre eller anhöriga som bor i samma hushåll få vaccinet samtidigt?

Om en anhörig som fyllt 65 eller en närmaste äldre som fyllt 65 vill bli vaccinerad samtidigt som en äldre anhörig i

samma hushåll, kan hen boka tid per telefon för både samtidigt.

7. Kan jag bli vaccinerad samtidigt som min make/maka som tillhör en riskgrupp?

Riktslinjen för sådana fall fastställs senare.

8. Behöver man bli vaccinerad om man redan har haft covid-19?

Enligt det vi vet nu så utvecklar största delen av alla som har haft covid-19 skydd mot coronaviruseinfektion för åtminstone sex månader. Vaccinet erbjuds inom de olika vaccineringsgrupperna till personer som haft covid-19 och det har gått minst 3 månader sedan symptomet började. Vaccinet har påvisats ha god effekt för dem som tidigare har haft sjukdomen.

När det blir dags för din grupp att bli vaccinerad kan du be om närmare anvisningar hos telefonrådgivningen om coronaviruset, tfn 09 584 43032 (svenska) eller 09 584 43031 (finska) på vardagar kl. 8–16.

9. Kan jag boka tid för coronavaccinering via hälsostationens återuppringning?

Det lönar sig inte att ringa hälsostationen för du kan inte boka tid för coronavaccinering via hälsostationen. Vaccinationstiden ska bokas via tjänsten koronarokotusaika.fi eller per telefon till tfn 09 584 43032 (svenska) eller 09 584 43031 (finska) på vardagar kl. 8–16.

10. Blir jag kallad till coronavaccineringen?

Personliga kallelser skickas inte ut om coronavaccineringen. Äldreomsorgen i Grankulla kommer dock att ringa till alla som har fyllt 85 år och berätta hur de ska göra för att boka tid för vaccinering.

Vi sänder ett brev om coronavaccineringen hem till alla som är 80 år eller äldre.

11. Finns det en risk att man blir utan coronavaccin?

Alla som vill kommer att få coronavaccinet. Vaccin skaffas för hela Finlands befolkning.

12. Vem kan få coronavaccinet?

Alla som vill och som har fyllt 16 år kommer att få coronavaccinet. Vaccin skaffas för hela Finlands befolkning. Vaccinationen är frivillig och avgiftsfri för alla, också för hälso- och sjukvårdspersonalen.

13. Var ges vaccinet?

Coronavaccineringen inleds vecka 6 på Villa Junghans och kräver förhandsbeställd tid. Hemvårdens klienter blir vaccinerade hemma och t.ex. de som bor på Villa Breda har redan blivit vaccinerade på Villa Breda.

14. Jag har fått 1. vaccinet och har bokad tid för det andra. I nyheterna sades att den andra dosen skjuts upp med flera veckor. När får jag min andra dos vaccin?

Förlängningen gäller endast sote personalen och dem som bor på långvarigt serviceboende. Alla andra får sin andra dos vaccin enligt tidigare överenskommelse. Du kan

15. Jag bor i Esbo men har bytt Grankulla till min hälso-central. Får jag coronavaccinet i Grankulla eller Esbo?



Hem- eller i boendekommunen ansvarar för vaccineringen. Den som bor i Esbo får sitt vaccin i Esbo.

16. Hur bokar jag tid för en annan person i tjänsten coronavaccinbokning.fi?

För att sköta ärenden för någon annan vuxen person, liksom FPA:s OmaKanta ska du ha en officiell fullmakt. Fullmakten för en annan person kan du göra i nättjänsten Suomi.fi, där du ska autentisera dig med bankkoder eller mobil-ID. I Suomi.fi-tjänsten kan du ge eller be om fullmakt för att sköta dina eller någon annans ärenden. Läs mer på Suomi.fi.

GRANKULLA STAD

Rokotusjärjestys

Koronavirusroketset toteutetaan vaiheittain yhteneväisen rokotusjärjestykseen mukaan. Kaunianen noudattaa tätä rokotusjärjestystä, joka perustuu THL:n tekemään esitykseen.

Koronavirusrokotteet annetaan Villa Junghansissa, Leantuja 4. Opasteita seuraamalla löydet sisäänpäynnin. Rokotukseen tullaan aina ajanvarauksen kautta.

Aikataulu viikot 6–8

- **Vko 6:** Rokotusvuorissa ovat +85-vuotiaat: Rokotusajan voivat todennäköisesti varata keskiviikosta alkaen myös riskiryhmään 1 kuuluvat 65-69-vuotiaat. THL on tuottanut Kansallista rokotusasiantuntijaryhmää KRA-Ria kuullen listauksen, jonka perusteella määrätyty, missä järjestysessä koronavirusrokotteita tarjotaan eri taustasairauksia sairastaville alle 70-vuotiaille henkilöille.
- **Arvio vko 7:** Rokotusvuoroon tulevat 80-84-vuotiaat.
- **Arvio vko 8:** Kuten viikko 7.

Kauniaisten kaupungin verkkosivulla päivitetään rokotusjärjestykset ja tiedot rokotuksista, ajanvarauksesta sitä mukaa kun uttaa tietoa on saatavilla. www.kaunianen.fi/koronarokotus

Vaccineringstidtabellen

Vaccineringen mot coronaviruset sker i faser. Grankulla följer THL:s rekommendation gällande ordningsföljden av vaccineringen.

Coronavaccinet ges i Villa Junghans, Leagränden 4. Genom att följa skylltningen hittar man fram till rätt dörr. För att få vaccin skall man alltid boka tid.

Tidtabellen veckorna 6–8

- **Vecka 6:** +85 åringar i vaccineringstur. Tid kan eventuellt även bokas fr. onsdagen av personer som hör till riskgrupp 1, dvs 65-69 åringar. THL har uppgjort en ordning för vilka riskgrupper och vilka sjukdomar de som först ska vaccineras har. THL har hört den nationella vaccinexpertgruppen KRAR, för att bestämma ordningen för vaccineringen av dem som är under 70 med olika sjukdomar.
- **Uppskattning vecka 7:** 80–84-åringar i vaccineringstur.
- **Uppskattning vecka 8:** Liksom vecka 7.

Grankulla stad uppdaterar färskt uppgrifter om vaccineringens ordning, tidsbokningen mm. an efter ny information finns tillgänglig. Följ på www.grankulla.fi/coronavaccin

Ledande överläkaren: Utmanande med lite vaccin även hos oss

SE CORONAVACCINERINGARNA

Inleddes i Grankulla vecka 2 och hittills har 881 doser givits (läget 9.2.2021).

– Vaccineringarna har gått bra och inga allvarliga vaccinreaktioner har anmälts. Reaktioner är man ändå förberedd på, precis som alltid vid vaccineringar, uppger ledande överläkare **Pia Höglund**.

Vaccineringsordningen följer rekommendationen av den nationella expertgruppen för vaccinationsfrågor på THL. Först ut var bland annat klienterna på Villa Breda och i hemvården, vårdarna där samt de som arbetar på epidemipolikliniken på hälsocentralen. 55 procent av över 85-åringarna i Grankulla har vaccinerats och snart inleds vaccineringen av 80–85-åringarna.

– I och med att Astra Zenecas vaccin kom ut på marknaden kan vaccineringen av de 70-åringar som på grund av sjukdom hör till en riskgrupp inledas tidigare. THL offentliggjorde listor över de medicinska riskgrupperna på sin webbsida i fredags. Som det ser ut nu kan vaccineringen av de här riskgrupperna inledas redan i slutet av denna vecka eller senast vecka 7. Vi informerar särskilt om det så fort som möjligt.

Genom att förlänga tiden mellan de två vaccindoserna som ska tas kan snabbare vaccinera även över 70-åring-

arna. Eftersom redan en dos skyddar mot allvarliga former av covid-19 kan man genom att förlänga tiden mellan doserna vaccinera alla över 70-åringar åtminstone en gång före slutet av april med de vaccinmängder som finns idag.

Totalt kommer cirka två miljoner personer i Finland att ha vaccinerats en gång fram till slutet av april. Man fortsätter genast med att ge den andra dosen.

– Utmaningen i Grankulla liksom på annat håll i Finland är att det finns så lite vaccin och att det hela tiden förekommer avvikelse i de mängder vaccin som utlovats. Det har därför varit mycket utmanande att planera vaccineringarna på lång sikt. Det har kommuninvånarna fått märka av bland annat genom att det funnits få tider att boka och vi har tidvis också varit tvungna att skjuta upp bokade tider eftersom vi inte fått vaccinerna såsom överenskommet.

– Vi informerar via alla kanaler när vaccineringarna sker och vilka grupper som står på tur. Ingen blir utan vaccin även om hen annmäler sig lite senare. Jag uppmanar alla kommuninvånare igen att låta vaccinera sig. Genom att ta vaccinet skyddar du dig själv och dina närmaste och hjälper oss alla att återvända till ett normalt liv.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



HENRI MERIKALLA

Andy McCoyn taidenäyttely on nyt esillä Kauniaisissa. Kyseessä on McCoyn sekä Sofia Zidan yhteisnäyttely "Like father like daughter".

Andy McCoys konst ställs nu ut i Grankulla. Det är fråga om hans och Sofia Zidas utställning "Like father like daughter".

Andy McCoy ja Sofia Zidan taidenäyttely Stadio-galleriassa

Galleria Stadio avasi ovansa keskiviikkona 27.1. uudella näyttelyllä. Legendaarinen rockmuusikko Andy McCoy on kunnostautunut myös kuvataiteen saralla ja nyt esillä Kauniaisissa on McCoyn sekä Sofia Zidan yhteisnäyttely "Like father like daughter".

Näyttelyn vierailija voi odottaa näkevänsä värikäitä ja yksityiskohtaisia teoksia. **Andy McCoy** on kiertänyt paljon maailmaa ja tehnyt taidetta eri muodoissa läpi elämänsä – se näkyy myös teoksissa. McCoyn teokset ovatkin värikäitä kokonaisuuksia – paljon symboliikkaa ja hahmoja sisältävistä teoksista voi löytää niin enkeleitä kuin rock-legendoja.

Sofia Zidan teoksissa värit ovat myös vahvasti läsnä. Suomalais-Meksikolaisten Zidan teokset ovat ensisilmäysellä rauhallisempia, mutta tunne ja impulsivisuus löytyvät värien kerroksista sekä liikkeestä.

McCoy ja Zidan näyttely tulee olemaan esillä galleriassa helmikuun loppuun asti. Koronatilanne on huomioitu galleriassa rajoittamalla samanaikaisia vierailijamäärää ja tarjolla on myös mahdollisuus järjestää yksityisvierailuja sopimuksen mukaan.

Luomisprosesi, jossa aika katoaa

McCoy sekä Zida ovat molemmat kuvataiteilijoita, mutta myös muusikoita. Taiteen luomisprosesi on kuitenkin monipuolinen ja eri kuin musiikin. McCoylla on vahva näkemys siitä, että taide kuuluu kaikille, kun se on valmistava. Vain maailman itsekkään ihmisen jättäisi jakamatta sen, minkä on lahjoillaan saanut aikaiseksi.

– Mä uskon, että me olemme molemmat saatu lahja tehdä musaa.

– Et sää saa lahjaa, jos et sää jaa sitä.

HENRI MERIKALLA

Saadusta ideasta ja inspiraatiosta voi syntyä niin taideteos kuin musiikkikappale. Joskus teos voi jäädä pitkäksiin aikaa sivuun, mutta inspiraation sytytyä siihen palaa taas uudestaan, kertoo Zida. Pakottamalla taide ei kuitenkaan synny, vaan vaatii aina inspiraation:

– Mä en pysty siihen, että nyt mä istun lattialle kello kahdeksalta ja alan maalaamaan.

Taiteen tekemiseen uppotuu niin, ettei ajan kulua edes tajua. Se mikä on tuntunut 45 minuuttiselä maalaushetkeltä, on voinut lopulta olla 8 tuntinen työpäivä taiteen parissa.

Musiikillinen yhteistyö

Andy McCoy kertoo kaksikon tehneen yhdessä myös musiikkia, mutta ilman painetta julkaisuakataulusta. Se minäkälaista yhteenmusiikki tulee olemaan, se tullaan kuulemaan tulevaisuudessa. McCoy mukaan musiikkia ei pidä selittää sanoin, vaan se pitää kuulla – haastattelijan on tyytyminen tähän.

Andy McCyllä on vahva näkemys siitä, että taide kuuluu kaikille, kun se on valmistava. Vain maailman itsekkään ihmisen jättäisi jakamatta sen, minkä on lahjoillaan saanut aikaiseksi.

– Mä uskon, että me olemme molemmat saatu lahja tehdä musaa.

– Et sää saa lahjaa, jos et sää jaa sitä.

Andy McCoy och Sofia Zidas konstverk på galleriet Stadio

Legendariska rockaren Andy McCoy är numera också bildkonstnär och i Grankulla kan man se hans och Sofia Zidas utställning "Like father like daughter". Den nya utställningen är på Galleria Stadio och öppnades på onsdagen den 27.1.

Utställningsbesökaren kan vänta sig att se färggranna och detaljrika verk. **Andy McCoy** har under sitt liv rest mycket ute i världen och sett konst i olika former. Det ser man även i hans verk, som är färggranna helheter med mycket symbolik och figurer i form av både änglar och rocklegender.

Färgerna framträder starkt även i mexikansk-finländska **Sofia Zidas** verk. Det första trycket är lugnare men känslan och impulsiviteten finns i färglagren och rörelsen.

Utställningen med McCoys och Zidas verk pågår till slutet av februari. Coronäläget har tagits i beaktande genom att begränsa antalet besökare samtidigt inne i galleriet. Det går också att komma överens om privata besök.

Flyktig skapelseprocess

McCoy och Zida är båda två både musiker och bildkonstnärer. Skapelseprocessen är enligt dem båda ändå densamma oavsett om det är musik eller bildkonst som skapas. Allt utgår från inspirationen och filisen. För McCoy är konstverkens färger som harmonierna i musiken:

– Jag ser ingen skillnad mellan bildkonst och låtkomposition. Det är samma konstprocess, naturligtvis görs de på olika sätt men som process sett är de likadana.

En idé och inspiration kan ge upphov till både konstverk och låt. Ibland vilar verket länge men när inspirationen tänds återvänder man till det på nytt, berättar Zida. Konsten föds ändå inte genom tvång utan kräver alltid inspiration:

– Jag klarar inte av det att nu jag sätter mig på golvet klockan åtta och börjar måla, säger hon.

Man försjunker i konsten så till den grad att det som känns som 45 minuters malande i själva verket har varit en åtta timmars arbetsdag.

Musiksamarbete

Andy McCoy berättar att han och Zida också gjort musik tillsammans men utan press av en tidtabell för att ge ut. Hur den gemensamma musiken kommer att vara får man höra i framtiden. McCoy anser att man inte kan förklara musik utan den ska höras, och det får intervjuaren låta sig nöja med.

McCoy har en klar åsikt om att konsten när den är färdig hör till alla. Bara den mest själviska person skulle låta bli att dela med sig av det hen har åstadkommit med sin talang.

– Jag tror att vi båda fatt en gåva att skapa musik.

– Du får ingen gåva om du inte delar med dig av den.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

10 ensimmäiselle tuotteen ostajalle yllätyslahja KAUPAN PÄÄLLE!

TEMPUR Pop Up Grani AVAJAISET 17.2.



TEMPUR-tyynyn ostajalle Earebel-pipo tai -kuulokepanta KAUPAN PÄÄLLE!

**TEMPUR
MALLIVUOTEET
jopa -40%**

Tempur Pop Up Grani

Kauniaistentie 7 (K supermarket vastapäätä) • Puh. 040 215 7560 • Avoinna ma-pe 11-19 la 10-16 su 12-16 • Pop-Up -myymälä avoinna 17.2.-29.3.2021

VARAA AIKA nukkumisergonomian kartoitukseen soittamalla 040 215 7560 tai espoo@tempur.fi



TEMPUR North
Continental 160x200 cm
(norm. alk. 6296 €) **alk. 4996 €**
Sinkkuvuode -500€



EDUN
ARVO JOPA
1300 €

Grani hiihtää 2021 houkuttelee väkeä hiihtoladulle

FI SUOMESSA järjestettiin vuodesta 1946 aina 1980-luvulle asti vuosittain niin sanottuja kansanhiihtoja, joilla parhaimmillaan oli yli miljoona osallistujaa.

– Nyt tuo perinne voidaan lumisen talven ansiosta täällä meillä Kaunaisissa herättää henkiin ja nykyoloihin sovitettuna, kertoo Bo-Christer Björk, joka on ollut mukana ideoidmassa kampanjaa.

Grani hiihtää 2021 -kampanjan tarkoituksesta on tuoda kaikenkäisille pirstystä Korona-ajan arkeen ja rajoituksiin. Tapahtuma on myös terveellinen ja yhteisöllinen. Aivan erityisesti halutaan tarjota elämyksiä lapsille, jotka tästä voisivat saada kipinän terveelliseen ja halpaan liikuntamuotoon luonnonkauniissa ympäristössä.

Kaikki ala-asteella olevat lapset ja nuoremmat saavat suorituksestaan palkinnoksi hienon kankaisen Grani 2021 -hihtomerkin.

Jos on hiihtänyt luokan kanssa koulussa tai päiväkotiryhmän kanssa voi järjestäjien mukaan saada merkin opettajalta. Vaihtoehtoisesti merkin saa K-Supermarket Granin kassalta näyttämällä suoristusrekisteröinnistä sähköpostissa lähetyt vahvistukseen. Myös sauvakävely hyväksytään.

Lue lisää: <https://www.grani2021.com/>



Grani skidar 2021 lockar ut folket i skidspåret

SE I FINLAND ordnades från 1946 till 1980-talet årligen så kallade riksskidningar, vilka som bäst hade över en miljon deltagare.

– Nu kan vi tack vare den snörika vintern återuppväcka traditionen här i Grankulla, anpassad till dagens samhälle, säger Bo-Christer Björk som varit med och starta kampanjen.

Meningen med kampanjen Grani skidar 2021 är att pigga upp ortsbor i alla åldrar, särskilt i dessa dagar som på grund av pandemin präglas av restriktioner. Evenemanget främjar hälsan och stärker samhörigheten. Man vill vill speciellt erbjuda en trevlig upplevelse för barn, vilket kan inspirera till

en fortsatt trevlig och förmånlig motionsform i en vacker omgivning.

Alla deltagare i lägstadietider och under får som belöning för sin insats ett fint tygmärke med Grani 2021-motiv.

Om man har skidat med skolan eller dagis kan man enligt arrangörerna få sitt märke av läraren. Alternativt kan man hämta ett märke i K-Supermarket Granis kassa genom att visa upp ett svarsmeddelande från kampanjen. Även stavgång godkänns.

Läs mera: <https://www.grani2021.com/>

Automaattipizzat menestys Granissa

FI FIZZAN pizzakioski Kaunaisissa kiinnostaa laajalti. Sekä median että asiakkaiten kiinnostus yllätti kioskin omistajan Alex Benjaminin. Hän ei paljasta, miten paljon pizzoja on käynyt kaupaksi, mutta joka tapauksessa niitä on myyty neljä kerää enemmän kuin oli odotettu.

Moni iso mediatalo kuten Yle, MTV3, Helsingin Sanomat ja HBL ovat huomioineet automaatin. Yllättyikö?

– Olin hyvin yllättynyt. En odottanut ylipäättään mitään tällästä, koska en ole ollut yhteydessä medioihin. Kiitän Kaunis Grania, joka kirjoitti ja julkaisi ensimmäisenä jutun meistä, sanoo Alex Benjamin.

Alku ei ole sujunut täysin ongelmissa, sillä uuniin piti tilata osa Ranskasta. Tämä johti siihen, että jonkin aikaa myytiin vain paistamattomia pizzoja.

– Kaikki on nyt ok. Kaunialaiset ovat olleet hyvin ymmärtäväisiä, rohkaisevia ja myönteisiä, ja haluan todella kiittää heitä kaikesta, mitä he ovat tehneet sen puolesta, että tunnemme itsemme tervetulleiksi.

Ensimmäinen viikonloppu oli Alex Benjaminin mukaan raskas, ja kun he oivalsivat, että kysyntä oli suurta, piti heti palkata lisää väkeä.

– Nyt meillä on enemmän henkilökuntaa ja pystymme vastaamaan kysyntään, hän sanoo ja lupaa kohta sovelluk-

sen, jonka avulla näkee, mitä pizzoja on saatavissa, ja joita voi tilata etukäteen.

Mikä pizza on suosituin?

– Riippuu ajankohdasta. Päivällä White Grani ja iltaisin Diavola.

Pizza on kysynyt asiakkailta verkossa, mihin seuraava automatti pitäisi avata. Leppävaara ja Tapiola ovat toivomuslistan kärjessä.

– Olemme valmiiit avaamaan yhden tai kaksi lisää riippuen siitä, miten Espoon kaupunki antaa lupia. Uudet kioskit lyhentäisivät myös jonoja Kaunaisissa, hän sanoo.



Suosittu kioski. Jonoja on usein ollut Fizzan edessä. Populär kiosk. Köer har ofta förekommit vid Pizza.

Succé med pizza från automat

SE FIZZAS pizzakiosk i Grankulla intresserar. Både medieintresset och kundintresset har överraskat ägaren Alex Benjamin, som inte avslöjar exakt hur många pizzor som sälts, men i alla fall fyra gånger fler än väntat.

Flera stora medier som Yle, MTV3, Helsingin Sanomat och HBL har noterat automaten. Är du överraskad?

– Mycket överraskad. Jag väntade mig inte nåt sånt här överhuvudtaget, eftersom jag själv inte varit i kontakt med medierna. Jag vill tacka Kaunis Grani som skrev den första artikeln om oss, säger Alex Benjamin.

Helt utan problem har starten inte gått, utan man tvingades beställa en del till ugnen från Frankrike, vilket ledde till att enbart ogräddade pizzor säljs under en tid.

– Allt är ok nu. Grankullaborna har varit väldigt förstående, uppmuntrande och positiva och jag vill verkligen

tacka dem för allt de gjort för att vi ska känna oss välkomna.

Första helgen var enligt Alex Benjamin tuff och när man insåg att efterfrågan var stor, så anställdes genast mera folk.

– Nu har vi mera personal och klarar av att möta efterfrågan, säger han och utlovar snart en app där man ser vilka pizzor som finns tillgängliga och också kan förhandsbeställa.

Vilken pizza är populärast?

– Det beror på tidpunkten. Dagtid White Grani och kvällstid Diavola.

Pizza har frågat kunderna via webben om var nästa automat ska öppnas. Nu ligger Alberga och Hagalund högst upp på önskelistan.

– Vi står klara att öppna en eller två till beroende hur Esbo stad ger tillstånd. Nya kiosker skulle också minska köerna i Grankulla, säger han.

Oikaisu Ankkalammesta

FI VIIME numeron jutussa apteekin muuttamisesta kauppakeskukseen sanottiin, että myös päiväkoti Ankkalampi muuttaa kauppakeskukseen. Ankkalampi ei kokonaisuudessaan muuta, vaan Ankkalampi on laajentamassa toimintaansa ja avaa uuden Ankdammen i Grankulla -nimisen päiväkotiyksikkönsä kauppakeskukseen.

Rättelse om Ankdammen

SE I FÖRRA numret skrev vi i artikeln om apotekets flytt till köpcentret att även daghemmet Ankdammen flyttar till köpcentret. Ankdammen som helhet flyttar inte utan utvidgar sin verksamhet och öppnar en ny daghemsenhet, Ankdammen i Grankulla, i köpcentret.



GrIFK ja HCK Salamat tiivistävät yhteistyötään

GrIFK och HCK Salamat intensifierar samarbetet

Lue lisää
läs mera:
kaunisgrani.fi



Avoin perinteinen yrittäjien aamiainen nyt etänä.
Suomen Yrittäjien varatoimitusjohtaja Anssi Kujala



"MITEN KORONA KURITTAÄ YRITTÄJIÄ!"

Etäyhteys 17.2.2021
klo 8.30–9.30 tilaisuuteen:
www.kauniaistenkokoomus.fi

KOKOOMUS

KAUNIAISTEN KOKOOMUS – SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA

Kuntavaalien ehdokasasettelu kauniaisten kaupungissa
Huhtikuun 18. päivänä 2021 toimitettavissa kuntavaaleissa valitaan Kauniaisten kaupunginvaltuustoon 35 valtuutettua.

Puoluerekisteriin merkityjä puolueita edustavien yhdistysten sekä valitsijayhdistysten on jätettävä ehdokaslistojen julkaisemista tarkoittavat hakemukset niihin liittyvine asiakirjoineen keskusvaalilautakunnalle viimeistään tiistaina 9. maaliskuuta 2021 ennen klo 16.00.

Paikka: kaupungintalo, Kauniaistentie 10, neuvotteluhuone 1.

Keskusvaalilautakunnan sihteeri vastaanottaa asiakirjat vain etukäteen varattuna aikana.

Aika varattavissa 4.-9.3.2021 klo 9-16 väliselle ajalle.

Ajanvaraus puhelimitse puh. 050 354 0121 (keskusvaalilautakunnan sihteeri Lena Filipsson-Korento) tai puh. 050 411 0202 (keskusvaalilautakunnan 2. sihteeri Lilian Andergård-Stenstrand), tai sähköpostitse vaalihenkilot@kauniainen.fi.

Kauniainen 11.2.2021

Kauniaisten kaupungin keskusvaalilautakunta

Liikuntapalveluiden vakiovuorot sekä kulttuuri ja vapaa-aika palveluiden myöntämät avustukset

Liikuntapalveluiden kesälle 2021 sekä talviokaudelle 2021/2022 myöntämät vuorot haetaan seuraavasti: Kesä 21 hakuaika 1.-28.2., talvi 21/22 hakuaika 1.-31.3. Lisätiedot ja hakulomakkeet kotisivultamme, www.kauniainen.fi/liikuntaavustus

Kulttuuri ja vapaa-aikapalveluiden 2021 myöntämien avustusten hakuaika on käynnissä ja hakulomakkeet tulee palauttaa 31.3.2021 mennessä.

Lisätiedot, <https://www.kauniainen.fi/kulttuuriavustus>

Katusuunnitelmia nähtävillä (mra 43 §)

Kauniaisten kaupungin yhdyskuntataliokunta on päättänyt asettaa **Kasavuorentien pysäköintitaskujen katusuunnitelman sekä Mäntymäentien pysäköintialueen katusuunnitelman** julkisesti nähtäville.

Ehdotus on nähtävänä MRA 43 §:n mukaisesti 11.2.-25.2.2021 välisenä aikana kau-pungin ilmoitustaululla osoitteessa https://www.kauniainen.fi/kaupunki_ja_paatoksenteko/ilmoitustaulu sekä kuntateknii-kan ajankohtaista osiossa www.kauniainen.fi/ kuntateknikkankuulutukset

Mahdolliset muistutukset tulee toimittaa joko kirjeitse tai sähköpostilla yhdyskuntataliokunnalle viimeistään 25.2.2021. os. Kauniaisten kaupunki/yhdyskuntataliokunta, PL 52, 02701 Kauniainen, kirjaamo@kauniainen.fi Käyntiosoite: Kaupungintalo, Kauniaistentie 10.

Valmistelija / lisätiedot: Jarkko Riipinen, puh. 050 382 8756, etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

Kauniainen 11.2.2021 Yhdyskuntataliokunta

Sähköposti:
villa.breda@kauniainen.fi

Sosiaali- ja terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112

Päivystysapu /

neuvontapuhelin 116 117

Myrkystytstokeskus

0800 147 111

Kts. www.kauniainen.fi/terveys

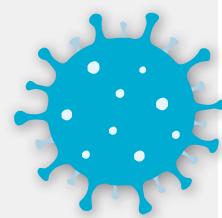
KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA

Asematie 19

Terveysaseman vastaanotto

Yhteydenotot terveyspalveluihin klo 8-16, puh. 09 8789 1300

Kun soitat terveysaseman numeroon, ammattilaisemme vastaa siihen tai voit jättää takaisin



Kauniaisten koronaneuvontapuhelin

tarjoaa tietoa koronaviruksesta ja ohjeita.

- suomeksi 09 8789 1370

- ruotsiksi 09 8789 1371

Avoinna ma-pe klo 8-16.

Valtakunnallinen puhelinneuvonta

tarjoaa yleistä tietoa koronaviruksesta.

- 0295 535 535

Avoinna ma-pe klo 8-21 ja la klo 9-15.

soittopyynnön. Soitamme sinulle takaisin mahdollisimman pian. Sinulle nimetään samalla oma hoitovastaava, johon voit jatkossa olla suoraan yhteydessä.

Hoitovastaavat:

Titta Korppinen, puh. 09 8789 1352
Merja Hugg, puh. 09 8789 1353
Ilse Ekberg, puh. 09 8789 1354
Belinda Björk, puh. 09 8789 1356
Seija Helander, puh. 09 8789 1357
Jessi Hallaranta, puh. 09 8789 1364
Teo Mustakari, puh. 09 8789 1366
Anne Uussaari, puh. 09 8789 1369
Marianne Kähkönen, puh. 09 8789 1376

Päivystys

Soita aina ensin Päivystysapuun, puh. 116 117

- Jorvin, Haartmanin ja Uuden lastensairaalasta (alle 16-vuotiaat)
- terveyskeskuspäivystys ma-pe klo 16-8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h.
- Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439
- Hammashoidon päivystys Haartmanin sairaala (Helsinki), ma-pe klo 14-21, la-su ja pyhäpäivät klo 8-21, puh. 09 471 71110

Hammashoito ja suun terveys

Ajanvaraus ja ajan peruminen ma-pe klo 8-15, puh. 09 505 6379

(ensiapupotilaat klo 8-11.30)

Sisäänkäynti hammashoitolaan, pääoven kautta.

Kts. www.kauniainen.fi/hammashoito

Rokotukset

Rokotuksia annetaan ainoastaan ajanvarauksella. Ajan voi varata sähköisesti tai puh. 09 8789 1300. Rokotusneuvonta puh. 09 8789 1332 (ti klo 10-11). HUOM! Puh.aika ti 16.2. klo 10-11 on peruttu.

Neuvolat

Äitiysneuvola jatkaa toimintaansa normaalista. Äitiys- ja lastenneuvolassa hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan etääsiointia. Alle 2-vuotiaiden lasten ikäkausiterveystärkastukset tehdään vastaanotolla ja alle 4-vuotiaiden tarkastukset aina kun se on mahdollista. Muut määräaikais-tarkastukset pyritään tekemään etäkyteinä. Vastaanotoilla toivotaan asioitavan ilman muita lapsia/puolisoa. Käynti neuvoloihin tapahtuu vain terveysaseman päädystä talon takaa.



Perheneuvola, psykologit ja psykiatrin sairaanhoitaja

Yhteydenpito tapahtuu puhelimitse ja Skype-yhteyksin.

Linkkejä valtakunnallisille apusivustoille ja puhelinpalveluihin:

- Tukinet: www.tukinet.net
- Auttava puhelin (SPR), puh. 0800 100 200 (ma-pe klo 9-21)
- Sekasin247.fi -chatpalvelu (12-29-vuotiaille): www.sekasin247.fi
- Valtakunnallinen kriisipuhelin, puh. 09 2525 0111 (24/7)

Fysioterapia, puheterapia ja toimintaterapia

Etääsiointia hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan. Vastaanotot ja kotikuntoutus sovitusti.

Laboratorio (HUSLAB)

Laboratorio on avoinna arkisin klo 8-15 ja palvelee ajanvaraussella (ei koske INR-potilaita).

Ajanvaraus, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ ajanvaraus. Sisäänkäynti poikkeuksellisesti vain terveysaseman pääovesta.



Kirjasto

Poikkeavat aukioloajat ainakin 28.2. asti koronaepidemian takia ma-pe 11-18 Kirjasto ei ole omatoimisesti auki.

Kirjastopalvelut netissä:

helmet.fi

Kauniaisten kirjasto

puh. 050 411 6504

Rajoitetut kirjastopalvelut tarjolla

Kokoelmatilat ovat suljettu asiakkailta, mutta kirjasto palvelee lyhytaikaista asiointia varten rajoitetusti.

Ensisijaisesti kaikki palvelu tapahtuu itsepäiväluona ja etäkäteisvarausten perusteella. Aineistot noudetaan varaus-hyllystä sekä rajatuista valikoima- ja teemahyllyistä.

Asiakastietokoneen vältämätön käyttö on mahdollista, kuten myös kopiointi ja tulostaminen.

Kirjastoasioinnissa on velvoite käyttää kasvomaskia.

Tarjoamme tällä hetkellä

henkilökohtaista **digitukea**

puhelimitse. Voit varata

tunnin ajan arkipäivällä

klo 13 ja 16 välille. Varaa

aikasi etukäteen numerosta

050 411 6504.

Hoitoltarvikejakelu

Puh. 050 411 1673 (ma-pe klo 12-13) tai hoitoltarvikejakelu@kauniainen.fi

Sydän-, diabetes- ja astmahoitaja

Sydänoitaja ja diabetes-/astmahoitaja palvelevat yllä mainittujen numeroiden kautta.

Sosiaalipalvelut

Asiakasasiat hoidetaan pääsääntöisesti puhelimitse soittamalla työntekijöiden omiin numeroihin. Jos tarvitset taloudellista tukea, asioi ensisijaisesti Kelan kanssa, puh. 020 692 207.

Kts. www.kauniainen.fi/sosiaalityo, www.kauniainen.fi/mielenterveys, www.kauniainen.fi/vammaispalvelu

Kansalaисописто

Kansalaисopiston lähiopetus on tauolla 28.2. asti. Tarkista kotisivultamme järjestetäänkö kurssisi etäopetuksena vai onko kurssi siirretty alkaamaan myöhemmin.

Ilmoittautuminen kevään kursseille jatkuu. Utta kevään ohjelmassa mm.:

- Luovat sunnuntait - iloa ja uutta virtaa elämään
- Suomalainen eroseminaari
- Wagner: Sormus, luentosarja
- Viikonloppukassi farkusta kierrättäen
- Makramé -seinätekstiili
- Kuosikokeiluja helpolla tekniikoilla
- Korja, paikkaa ja parsi lempivaatteesi Visible Mending -hengessä
- Kundaliini-intensiivi 1: Rytm ja läsnäolo
- Kundaliini-intensiivi 2: Mieli ja meditaatio
- Kundaliini-intensiivi 3: Kevennä olosi
- Morning meditation Online
- Ayurvedasta hyvinvointia ja terveyttä

Kursseihin voi tutustua osoitteessa www.opistopalvelut.fi/kauniainen/. Puhelin: 050 4116 404, ma-to klo 9-15

Hälsovården

Kandidatuppställning i kommunalvalet i Grankulla stad
 Vid kommunalvalet som förrättas den 18 april 2021 väljs 35 ledamöter till Grankulla stadsfullmäktige.

Föreningar som företräder de partier som upptas i partiregistret samt valmansföreningar ska lämna in ansökningar jämte bilagor om offentliggörande av kandidatlistorna till centralvalnämnden senast tisdagen den 9 mars 2021 före kl. 16.00.

Plats: stadshuset, Grankullavägen 10, mötesrum 1.

Centralvalnämndens sekreterare tar emot handlingarna endast på förhandsbokad tid.

Tid kan bokas till 4-9.3.2021 mellan kl. 9 och 16.

Tidsbokning per telefon 050 354 0121 (centralvalnämndens sekreterare Lena Filipsson-Korento) eller tfn 050 411 0202 (centralvalnämndens 2 sekreterare Lilian Andergård-Stenstrand), eller per e-post vaalihenkilot@kauniainen.fi.

Grankulla 11.2.2021 Centralvalnämnden i Grankulla stad

Idrottstjänsternas träningsturer samt kultur- och fritidstjänsternas understöd

Ansökningstiderna för idrottstjänsternas träningstider under sommaren 2021 och vintersäsongen 2021/2022 är följande:

Sommaren 2021 ansöks 1.-28.2, vintern 21/22 ansöks 1.-31.3.

Se vår webbplats, www.grankulla.fi/idrottsunderstod för mer information och ansökningsblanketter.

Ansökningstiden för Kultur- och fritidstjänsternas understöd och stipendier infaller nu och ansökningsblanketterna ska lämnas in senast 31.3.2021. För mer information se, www.grankulla.fi/kulturunderstod

Framlagda gatuplaner (43 § i mbf)

Grankulla stads samhällstekniska utskott har beslutat att offentligt lägga fram förslagen till gatuplaner för parkeringsfickor på Kasabergsvägen och parkeringsområdet vid Tallbackavägen.

Förslaget är framlagt på stadens anslagstavla 11.2.-25.2.2021 enlighet med 43 § i markanvändnings- och byggförordningen. Stadens elektroniska anslagstavla finns här: www.grankulla.fi/kommuneknikenkungorelse

Eventuella anmärkningar mot förslaget ska lämnas per brev eller per e-post till samhällstekniska utskottet senast 25.2.2021.

Postadress: Grankulla stad/samhällstekniska utskottet, PB 52, 02701 Grankulla. E-postadress: registratur@grankulla.fi.

Besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare / närmare upplysningar: Jarkko Riipinen, tfn 050 382 8756, for-namn.efternamn@grankulla.fi

Grankulla 11.2.2021 Samhällstekniska utskottet

Grankulla stads och Villa Bredas hemsidor.

Servicerådgivning för äldre må-fre kl. 8-16. tfn 050 411 9268.

Receptionsvärdinna Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957

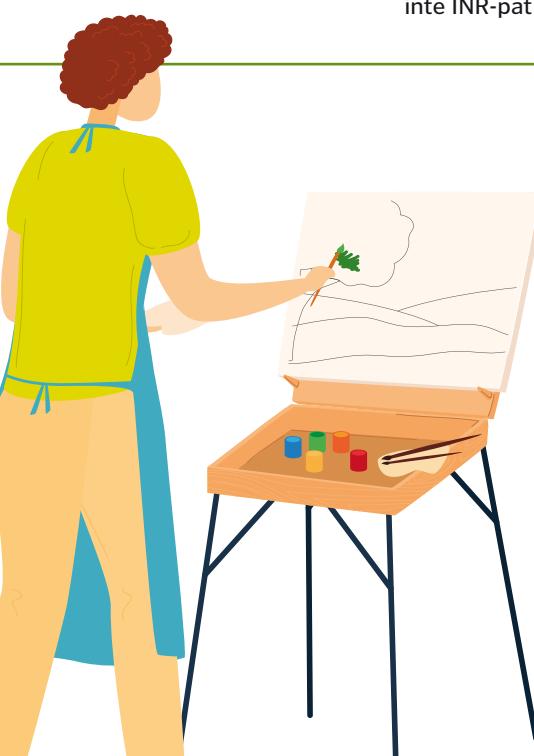
Verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452

Tandvård och munhälsa

Tid bokas och avbokas må-fre kl. 8-15, tfn 09 505 6379 (förstahjälpspatienter kl. 8-11.30), se. www.grankulla.fi/tandvard

Vaccineringar

ges enbart genom att boka tid. Du kan boka elektroniskt eller på tfn 09 8789 1300. Vaccineringsrådgivningen tfn 09 8789 1332 (ti kl. 10-11). OBS! Telefontiden ti 16.2. kl. 10-11 är inhiberad.



Allmänt nödnummer 112
 Jourhjälpen/rådgivningsnummer 116 117
 Giftinformationscentralen 0800 147 111
 Se <https://www.grankulla.fi/halsovard>

GRANKULLA HÄLSOSTATION

Stationsvägen 19

Hälsocentralens mottagning

Kontakt kl. kl. 8-16, tfn 09 8789 1300. Då du ringer till hälsocentralen, svarar våra sakkunniga på samtalens eller så kan du lämna återupprinningsbud. Vi ringer upp dig så snart som möjligt. Samtidigt får du en egen vårdansvarig person, vilken du i framtiden kan kontakta direkt.

Våra vårdansvariga:

Titta Korppinen, tfn 09 8789 1352
 Merja Hugg, tfn 09 8789 1353
 Ilse Ekberg, tfn 09 8789 1354
 Belinda Björk, tfn 09 8789 1356
 Seija Helander, tfn 09 8789 1357
 Jessi Hallaranta, tfn 09 8789 1364
 Teo Mustakari, tfn 09 8789 1366
 Anne Uussaari, tfn 09 8789 1369

Jour

Ring alltid först till Jourhjälpen, tfn 116 117.

- Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år) hälsocentraljour må-fre kl. 16-8, helgdagar och veckoslut 24h.
- Västra-Nylands social och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439
- Tandvårens jour i Haartmanska sjukhuset i Helsingfors, må-fre kl. 14-21, lö-sö och helgdagar kl. 8-21, tfn 09 471 7110

Tandvård och munhälsa

Tid bokas och avbokas må-fre kl. 8-15, tfn 09 505 6379 (förstahjälpspatienter kl. 8-11.30), se. www.grankulla.fi/tandvard

Vaccineringar

ges enbart genom att boka tid. Du kan boka elektroniskt eller på tfn 09 8789 1300. Vaccineringsrådgivningen tfn 09 8789 1332 (ti kl. 10-11). OBS! Telefontiden ti 16.2. kl. 10-11 är inhiberad.

Familjerådgivning, psykolog och psykiatrisk sjukskötare

Kontakt sker via telefon eller Skype.

Fysioterapi, talterapi och ergoterapi

Kontakt på distans i mån av möjlighet. Mottagningar och hemrehabilitering enligt överenskommelse.

Laboratoriet (HUSLAB)

är öppet vardagar kl. 8-15 och betjänar med tidsbokning (gäller inte INR-patienter).

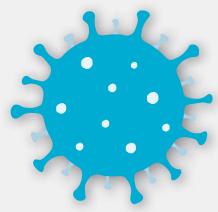
Boka tid på www.huslab.fi/

Grankullas coronarådgivningstelefon

ger per telefon information och råd om coronaviruset

- på finska 09 505 6380
- på svenska 09 505 6385

Tjänsten är öppen må-fre kl. 8-16.



En riksomfattande telefontjänst

ger allmän information om coronaviruset på tfn 0295 535 535

Tjänsten är öppen må-fre kl. 8-21 och lö. kl. 9-15



Villa Breda

SERVICECENTRET

www.kauniainen.fi/villabreda
 Bredavägen 16, må-fre kl 8-16,
villa.breda@kauniainen.fi

Servicecentret Villa Breda är stängt, Besök ska överenskommas på förhand. Då läget ändras meddelas det bll.a. via

Grankulla stads och Villa Bredas hemsidor.

Servicerådgivning för äldre må-fre kl. 8-16. tfn 050 411 9268.

Receptionsvärdinna Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957

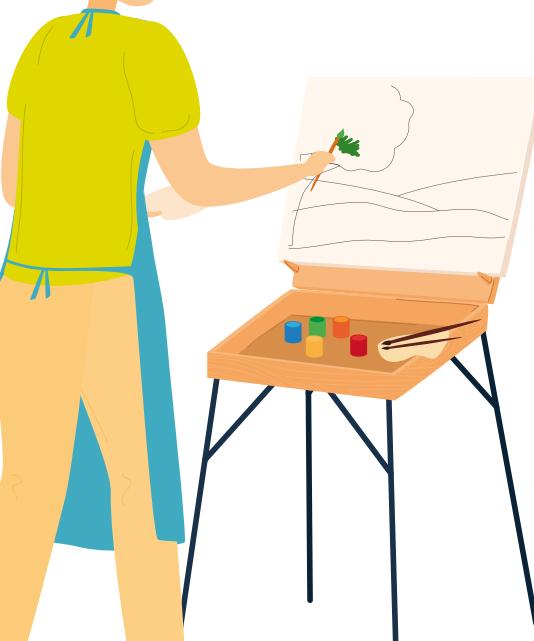
Verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452

Servicen sker i första hand som självbetjäning och genom att man beställer material i förväg. Material kan hämtas från reservationshyllorna och från urval som biblioteket ställt fram.

Kunddatorn kan vid behov användas för viktiga ärenden. Det är också möjligt att kopiera och printa.

Det är obligatoriskt att bära munskydd i biblioteket.

Biblioteket erbjuder just nu personligt **digistöd per telefon**. Du kan boka digistöd för en timme mellan klockan 13 och 16 på vardagar. Reservera tiden på nummer 050 411 6504.



tfn 09 4718 6800 eller www.huslab.fi/ajanvaraus.

Vårdartiklar

Tfn 050 411 1673 (må-fre kl. 12-13) eller hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

Hjärt-, diabetes- och astmaskötare

Skötarna ger betjäning via telefonnumren som finns ovan

Socialtjänster

Kundärenden sköts i första hand per telefon, tfn 050 411 7580. Ifall du behöver ekonomiskt stöd ska du vända dig först till FPA, tfn 020 692 207.

Se även www.grankulla.fi/socialarbete www.grankulla.fi/mentalhalsa www.grankulla.fi/handikapptjanst

Biblioteket

Avvikande öppettider
 åtminstone till 28.2 pga coronaepidemin
 må-fre 11-18
 Biblioteket är inte meröppet.

Biblioteket på webben:
helmet.fi
 Grankulla bibliotek
 tel. 050 411 6504

Begränsad biblioteksservice erbjuds

Bibliotekets utrymmen för umgänge och samlingar är stängda för kunderna, men det finns begränsade möjligheter att utföra snabba biblioteksärenden.

Medborgarinstitutet

Medborgarinstitutets närandervisning är på paus till 28.2. Kolla på vår hemsida om dina kurser ordnas på distans eller har de flyttats till senare.

Anmälan till vårens kurser fortsätter.

Kursinfo finns på www.opistopalvelut.fi/kauniainen/

Telefon: 050 4116 404, må-to kl. 9-15

kirjelaatikko ■ brevlådan

Kauniainen stressitestissä

Jo viitisentoista vuotta olemme Granissa pelanneet pakkoliitosta Espooseen. Kataisen hallitus puuhaisi aikoinaan "Parashanketta", jossa kuntien vähimmäiskooksi määriteltiin 20 000 asukasta ja vuonna 2008 Helsinki otti väkisin itselleen Sipoon lounaisosan. Viimeisen kymmenen vuoden aikana valtioneuvosto on kuitenkin vain kahdesti päättänyt pakkoliitoksista. Ja tällä hetkellä koko maassa on vain viisi kriisikunnan määritelmän täyttävä kunta.

Viittaaminen pakkoliitosuhkaan tai kriisikunnaksi luisumisen riskiin on kuitenkin kätevä poliikan väline muiden tarkoitusperien toteuttamiseksi. Nykyinen maan alhaisin veroäyri näyttäisi monille valtuutetuille olevan lähes pyhä lehmä ja ratkaisuksi sen turvaamiseksi lähihuosien oletetussa talouspaineessa tarjotaan lähinnä kustannusten epämäärästä ja epärealistista karsintaa ja maa-alueiden myyntiä gryndereille (erityisesti kaupungintalon alue). Valtuoston puheenjohtaja Tapani Ala-Reinikka totesikin marraskuussa tällä palstalla: "...Kauniaisten tulevaisuus itsenäisenä kuntana tulee olemaan epävarmaa. Kauniainen joutuisi toimimaan, suunnitteilla olevan Sote-ratkaisun toteutumisen jälkeen, paljolti valtionosuuksien varassa ja tällä valtio voi ohjailla kunkin kunnan olemassa olon tarpeellisuutta..."

Pakkoliitos on kuitenkin nykyisen lainsäännön puitteissa lähes täysin poissuljettu vaihtoehto. Ei meitä liitetä Espooseen, vaikka emme täytäisi MAL-sopimuksen ehtoja. Mutta kannattaisiko meidän liittyä vapaa-ehtoisesti, jos talous on "kuralla"? Finanssikriisin jälkeen pankeille on tehty ns. stressitestejä, joissa nähdään kestävätkö niiden taseet kriisilanteissa. Vapaa-ehtoinen liittyminen kannattaisi vain, jos taloutemme olisi huonommassa jamassa kuin isoveljen. Käytännössä tämä tarkoittaisi, että veroäyrimme olisi vähintään sama kuin naapurilla eli 18 %. Espoon, Suomen nopeimmin kasvavan kaupungin, veroäyri ei myöskään pitkään pysy nykyisellä tasolla, kun lainakorot muutaman vuoden kuluttua ponnahtavat normaalitasolle. Espoon velka per asukas vuonna 2019 oli 3 400 €, ja kunnan konsernivelka eli sen omistamat yhtiöt mukaan lukien noin 13 000 €/as.

Vastaavat lukumme 2019 olivat 200 €/as. ja 2 900 €/as. Eli velan suhteen kipuraja kulkisi noin 130 miljoonan konsernivelan kohdalla.

Vapaaehtoinen liittyminen kannattaisi lisäksi vain, jos Espoo käyttäisi kaikki meiltä tulevat verotulot investointeihin ja palveluihin nimenomaan nykyisellä alueellamme. Täysiin epärealistinen ajatus! Erinomaiset koulumme kyllä jotenkin pärjäisivät. Mutta voisimme kyllä unohtaa uuden uimahallin (Leppävaarassa ja Espoon keskuksessa on hallit ja Tapiolan aiotaan korjata). Leppävaaran urheilupuisto on myös hyvin lähellä, samoin esim. Laaksolahden jää- ja jalkapallohallit. Ja Kauniaisten musiikkijuhat jäävät kyllä sisänpääsymaksujen ja sponsoreiden varaan.

Ainoa järkevä ratkaisumme on mielestääni melko pian nostaa veroäyri 18 prosenttiin, jolloin paine maaomaisuuden myyntiin ja velan ottamiseen hellittää merkittävästi ja pystymme ylläpitämään palvelumme nykytasolla. Matalan veroäyriin politiikka hyödyttää lähinnä suurituloisia osaa väestöstämme, hyvät palvelut ja ympäristö kaikiksi asukkaita.

Soten jälkeisessä tilanteessa, jossa maakuntavero syö meidän kunnallisverotuotostamme noin 13 %, yhden prosenttiyksikön veroäyriin nosto (17%→18%) nostaisi käytettävissä olevaa budjettiamme noin 25 % prosentilla. Silloin muihin kuin maakunnan hoitamiin terveyspalveluihin käytettävissä oleva tulatorahoitus (1866 €/as) säilyisi kirkkaasti korkeimpana per asukas koko maassa, eli meillä ei olisi mitään hätää. Espoon vastava kaupungin nykyisellä veroäyryllä olisi 1251 €/as.

Itse asun mieluummin "maailman onnellisimmassa paikassa" (New York Timesin toimittaja), jossa on loistavat liikunta-, kulttuuri- ja koulupalvelut sekä kaunis kylämäinen ympäristö myös kauppakeskuksen lähiympäristössä, kuin "Suomen veropariisissa".

*Bo-Christer Björk, emeritusprofessori
valtuoston jäsen, sitoutumaton*

Covidskräp – en ny miljöfara

Covid-19 är en lömsk sjukdom, men på längre sikt och redan idag utgör dess bieffekter nya hot mot miljön. Numera går det knapp att ta en promenad i Grankulla utan att få påminnelser om detta. Enligt en uppskattning förbrukas ca en miljon engångsmasker mot coronasmitta per dag i vårt land. En stor del hamnar i soptunnan, alltför många slängs dessvärre på gatan, om inte i skogen. Hur många det globalt rör sig om är omöjligt att säga. Men redan idag utför de bortslängda engångsmaskerna ett hot framför allt mot de sju haven. De har betecknats om en tidsinställd ekologisk bomb. Ett hårt drabbat hav är Medelhavet. Enligt den franske miljöaktivisten Laurent Lombard finns det snart mer skyddsmasker än maneter i detta hav. På en obebodd kinesisk ö renasdes en hundra meter lång strand på sjutio masker. Döda valar och andra djur har påträffats med buken fylld av plast och skadade djur intrasslade i plast. Masker slängda i Grankulla hamnar väl inte i Medelhavet eller Sydkinesiska sjön. Men också i vår natur utgör de ett långvarigt hot. Hur långvarigt? De flesta ansiktsmasker innehåller polypren, en form av plast som också ingår i många förpackningar. Enligt uppgift tar det ca 450 år innan materialet helt har brutits ner. Fyrhundrafemtio år. Belastningen av miljön kan minska om engångsmasker återanvänds. Undersökningar (VTT) har visat att de kan kokas och användas upp till tio gånger varefter de är fortfarande är tryggare än masker av tyg. Gör gärna det, du som läser detta. Men framför allt: släng inget covidskräp i vår känsliga natur!

Grankulla miljöförening, styrelsen

Kaupunkirata: Leppävaara-Kauniainen-Kauklahti

Kauniainen on Helsingin seudun 14 ympäristökunnan ja valtion kanssa tehnyt ns. MAL-sopimuksen, jossa Kauniainen on sitoutunut olemaan osaltaan mukana seudun maankäytön, asumisen ja liikenteen rakentamisessa.

Kaupunkirata ei olisi varsinaisesti Kaunaisille hyödynnetty. Paikallisjunat kulkevat jo nyt riittävän tiheästi kauniailaisten tarpeisiin.

Pitkien neuvoituloiden jälkeen kaupunginvaltuusto päätti marraskuussa 2020, että Kauniainen on kaupunkiradan rakentamisessa mukana kattohinnalla 27,5 milj. €. Tänä vuonna alkaa suunnitelu, johon Kauniainen varautui 0,5 milj. € määrärahalla talousarvion käsittelyssä joulukuussa.

Kun suunnitelmat valmistuvat ja hinta kohteesseen tiedätään, niin katsotaan mikä on kaupunkiradan kohtalo. Kauniainen on kuitenkin sitoutunut vain 27,5 milj. €:n määrärahalla olemaan toteutuksessa mukana. Summa ajoittuu usealle rakentamisaikaiselle vuodelle.

Mikäli ratahanke etenee toteutukseen asti, niin saamme toimivat asemantseudut hisseineen keskustaan ja Koivuhoviin. Kaupunkiradan käyttöönsuina Kauniainen saa HSL:ta noin puolet kustannuksista vuosien myötä takaisin.

Lisäksi radan varteen rakennetaan yhdessä Espoon kanssa pyöräily- ja kävelyraitti. Sen hinnaksi on laskettu 2,5 milj. € Kauniaisten osalta.

Lähivuosina on myös koulujen rakentamista ja saneerausta sekä uimahallitkin odottaa perusteellista kunnostamista. Valtioneuvoston suunnitelma SOTE-ratkaisu on sitten vielä oma lukunsa. Siitä kirjoitin 5.II.20 Kaunis Granissa.

Taloushuolia riittää tulevana vuosina.
Hyvä kevättä kaikille!

Tapani Ala-Reinikka, valt.pj. Kok

Vastuullinen ja luova ratkaisu Mäntymäen laajennustarpeeseen

Kauniaisten asukasluku kasvaa laaditun sopimuksen mukaisesti (MAL) keskimäärin 1 % vuodessa. Mahdollinen tuolloin ymmärtää mitä tehdystä sopimuksesta seuraisi. Ennusteen mukaan asukasluku olisi 20 vuoden päästä 12 000. Viereisen Ymmärstan alueen väkiluku on n. 2500 henkeä. Lisärakentamisen tarve on kaupungisamme todella haastava. Kaikille lienee selvää, että noin suuri väestömäärän lisäys ei voi sijoittua perinteisiin kauniaislaisiin huviloihin. Kaupungin on kyettävä tarjoamaan tarvittavat palvelut uusillekin asukkaille. Kauniaisiin muutetaan etupäässä hyvien palvelujen vuoksi. Uudet asukkaat tulevat olemaan etupäässä nuoria perheitä sekä ns. sinkkuja.

Perheille on kyettävä tarjoamaan mm. varhaiskasvatuspaikat, neuvolapalvelut sekä kouluja. Jo nyt ovat koulujen tilat käymässä ahtaaksi, joten lisätaloja on alustavasti alettu miettiä. Mm. Mäntymäen koulun jatkosta on käytetty monenmoisia keskusteluja ja arveluja. Jotkut haluavisivat purkaa hyväkuntoisen rakennuksen, toiset haluaisivat, että Kasavuoren lukio muuttaisi sinne. Molemmat kaavailut ovat huonoja. Vielä vastuuttomampi on toivesuunnitelma suuren, kokonaan uuden yhdistetyn ala – yläasteen rakentaminen paikkaan, jota ei ole löydetty. Saharaakin on tosin ehdotettu!

Kun kaupungilla on muitakin investointitarpeita, tulee kaupungin lähituleva taloustilanne olemaan äärimmäisen tiukka. Jatkossa Kauniaisenkin joutuu turvautumaan merkittävään lainarahoitukseen samoin kuin useat muutkin Suomen kunnat. Siksi teen seuraavan luovan ehdotuksen: FBK:n tontille, Palokunnantie 9, on suunniteltu kaavamuutosta. FBK:n tontti on siis Mäntymäen koulun vieressä kadun toisella puolella. Tontilla on vanha, arvokas kivihuila, joka soveltuu erinomaisesti monien kulttuuriharrastusten, esim. musiikillisten, tukikohdaksi. Tontille, jonka pinta-ala on 5833 m² ja jonka rakennusoikeudeksi on kaavaitu 4900 k - m², voitaisiin rakentaa Mäntymäen koulun lähivuosina tarvitsemat lisätilat. Samalle tontille voidaan edelleen sijoittaa kerrostaloasuntoja aiempien kaavailujen mukaan.

Nyt on järkevää keskeyttää käynnissä oleva kaavoitusprosessi ja tehdä uusi esitys, jossa Mäntymäen koulun laajentamistarpeen mukainen lisärakennus sekä soveltuva määrä kerrostaloja päättää sijoittaa ns. FBK:n tontille, jolloin myös käytännön koulutoiminta ja sen jatkuminen voidaan turvallisesti ja taloudellisesti toteuttaa.

Tapani Jääskeläinen, Granin Demarit

KUNTAVAALIEN ehdokasasettelu vahvistetaan 18.3. Ennakoäänestys tapahtuu 7.-13.4., ulkomailta voi äänestää 7.-10.4. Vaalipäivä on sunnuntai 18.4. Ehdokaille tarjotaan palstatilaa Kaunis Granin yleisönosastolla numeroissa 3 ja 4 (yksi kirjoitus per ehdokas). Koska tilaa lehdessä on rajoitetusti, pyydämme kirjoittajia pitäytymään kirjoituksissaan enintään 500 merkissä. Toimitus lyhentää pidemmät tekstit.
KANDIDATUPPSTÄLLNINGEN i kommunalvalet fastställs den 18.3. Förhandsröstningen sker den 7.-13.4, utomlands kan man förhandsrösta 7.-10.4. Valdagen är söndagen den 18 april. Kandidaterna erbjuds utrymme på Kaunis Granis insändarsidor i numren 3 och 4 (en insändare per kandidat). Eftersom tidningens utrymme är begränsat ber vi skribenterna hålla sina texter till max 500 tecken. Längre texter förkortas av redaktionen.

yhdistykset ■ föreningar

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Yhdistyksen toiminnan kokoontumispalika Villa Junghans tulee olemaan koronarokotteen massarakotuspaiikkana, joten se on suljettu muulta toiminnalta.

Koronarajoitukset on alueellamme jatkettu ja laajennettu. Jäsentiedoteessa kerrottiin tulevasta toiminnasta, jota pyritään toteuttamaan sitä mukaa ja siinä laajuudessa kuin koronarajoitukset jatkossa sallivat kokoontumisia.

Kaupungin nettisivulta löytyy ajankohtaista tietoa, ja päivitämme myös omia kotisivujamme.

Lisäksi tietoa saa KSS:n sihteeriltä puh. 050 5354390.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har regelbundet program varannan tisdag (jämna veckor). Så länge Villa Junghans används för covid-19-vaccineringar kan möten förlas endast via strömning. Strömningen hittas på GSP:s webbsida grankulla.spfpension.fi

Ti 23.2 kl. 13. Tisdagsmöte: Muska Stenius, "Ölets historia och Ölprovning".

Följ vår webbsida grankulla.spfpension.fi. Där finns mer information om möten, hobbygrupper, verkstäder, teaterbesök och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Följ med aktuell information om vår verksamhet och vårt program på webbplatsen grankulla.martha.fi. Vi har många programpunkter klara att verkställa men tidsplanen är ännu öppen.



GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT – GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

APTEEKKIPALVELUITA – APOTEKSERVICE

Kauniaisten Aptekki – Grankulla Apotek

Laja tuotevalikoima, ystävälinnen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331.

Avoimina talviaikaan (1.9.–31.5.) ma-pe 9–20 ja la 9–16

Avoimina kesäaikaan (1.6.–31.8.) ma-pe 9–19 ja la 9–16
www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

CATERINGPALVELUITA – CATERINGSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

FYSIOTERAPIAA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum

UUSI OSOITE / NY ADRESS!

Tunnelitie 4, 2 krs/vån., Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänpääntymä)

02700 Kauniainen / Grankulla

puh / tfn 010 237 7013

HIERONTAA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a

www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

KAUNEUDENHOITOJA – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihanhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234**
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan. www.ailaairo.fi



Facebookissa: Granin yrittäjät • www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

KIINTEISTÖHUOLTOA – FASTIGHETSSERVICE

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069, nerola@elisanet.fi

MUSIICKILIIKKEITÄ – MUSIKAFFÄRER

Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa. KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULUSOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITONOPETUS: KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIICKITEORIA. Kirkkotie 15 K1 (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi

Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17

PUUTARHAPALVELUITA – TRÄDGÅRDSTJÄNSTER

Pihamuotila Oy

Kaipaatko apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?

Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoitaa, neuvoo ja stailaa. Ota Tuulaan yhteyttä **puh. 050 566 3020** tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.

Palveluhakemisto – Servicekatalog

Hyvinvointipalvelut – välmäende

Kolotukset kuriin

Yksilöllistä ravinto- ja liikuntaohjausta senioreille. Myös etänä! Linda Kokkila 044 725 1024 linda@awesometraining.fi

Tilitoimistopalvelut – bokföringstjänster

Uudenmaan Tilikartta Oy – tilitoimisto lähelläsi

Aloittelevalle yrityjälle -10 % palveluita. Ota rohkeasti yhteyttä: 040 570 4023 uudenmaantilikartta.fi



Hiuskellari Carmen on korkeatasoinen ja lämmintienkin kampaamo Kauniaisten keskustassa. Laaksotie 11, Puh. 09 505 2970, hiuskellaricarmen.fi
Tule viettämään hyvän olon hetki asiantuntijan, kampaamoyrittäjä Niina Pihlajamäen huolehtiessa hiustesi hyvinvoinnista ja kauneudesta. **Tervetuloa Hiuskellari Carmenin!**

Huimaako? Tasapaino-ongelmia?

Lääkärimme vastaanottaa sinut, hoito tapahtuu Valviran hyväksymällä, CE-merkityllä lääketieteen laitteella.

Onko sinulla epätasapainon tunne päässä tai jaloissa? Tule testauttamaan tasapainosi!

Tarjouskampanja voimassa 19.2. asti:
20 € / 30 min sisältää lääkärin haastattelun sekä testin tasapainolaitteella.

Huimausklinikka

Soita nyt p. 020 779 1455

www.huimausklinikka.fi
Kylpyläntie 19, 02700 Kauniainen



Huimaus loppui
"Sain elämäni takaisin"
-Anita 88 v.

Potilasturvallisuus on meille erittäin tärkeä. Koronaviruksesta johtuen otamme tiloihimme vain yhden potilaan kerralla.

Vückenloppuna herkutellaan PÅ VECKOSLUTET ÄTER VI GOTT

HERKKUTORILTA • PÅ DELIKATESSTORGET

HINNAT VOIMASSA
28.2.2021 ASTI/
PRISERNA GÄLLER
TILL 28.2.2021

TUORE KIRJOLOHEN MÄTI/ FÄRSK REGNBÅGLSLAXROM
Suomi/Finland 39,90 kg

ISO BLINI/ STOR BLINI
Suomi/Finland 2,59 kpl/st.



GRANI HIIHTÄÄ 2021
Grani skidar 2021

Omasta uunista/
Från den egna ugnen
RUODOTON SAVULOHIFILEE/ BENFRI RÖKT LAXFILE
Norja/Norge

19,90 kg 9,95 kg

Omasta uunista/
Från den egna ugnen
SAVUSTETTU KIRJOLOHIPALA/ RÖKT FORELLBIT
Suomi/Finland

K Supermarket
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut
yli 20 vuoden kokemuksella.

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiviou
Suursiviou • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

*Muista
Kotitalous-
vähennys!
Hinta
-40%*

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivous
- Kerta- ja sopimussiivous
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivous

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi

www.mmsiivouspalvelut.fi



**Tilaa
ilmainen
arviokäynti!**
045 6385 774
Mirja



PIETÉT

Täyden palvelun hautausstoimisto

Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi Hautauspalvelu Pietet Oy
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunneltie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

**MANNSTRÖM INTERIOR
WELLNESS DESIGN**

Jag finns här när du vill skapa en trivsam miljö i hemmet, på kontoret eller i din fritidsbostad. Tillsammans hittar vi en lösning som passar dig!

tel. +358 40 515 80 77 / johanna@mannstrominterior.com
mannstrominterior.com



**Kauniaisten seurakunnissa
on varhaiskasvatuksen kerhoja
tarjolla 2,5–6 -vuotiaille**

**Grankulla församlingar erbjuder
dagklubb för 2,5–6 -åringar**

Ilmoittautuminen syksyn kerhoihin on
käynnissä nyt ja päättyy 15.3.

Anmälningen till höstens klubbar har
börjat och pågår fram till 15.3.



Suomenkielinen kerho: www.kauniaistenseurakunta.fi
Svenskspråkig klubb: www.grankullaforsamling.fi



Lue lisää uutisia
Läs fler nyheter:
kaunisgrani.fi

Kaunis Grani

Kaunis Grani julkailee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

**Hallitus/
Styrelse**
Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAM)
Olli Sivila (VIHR/GRÖNA)
Camilla Söderström

**Toimitusneuvosto/
Redaktionsråd**
Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihamuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Lehden puhelin/
Tidningens telefon**
puh./tfn 050 555 1703

**Internetsivut/
Internetsidorna**
www.kauniainen.fi/
kaunisgrani.fi

**Ilmoitukset/
Annonser**
kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration
15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

**Tämä lehti painettu/
Detta nummer presslagt**
10.2.2021

Seuraava numero ilmestyy 11.3.2021
Aineisto viimeistään 25.2.2021

Nästa nummer utkommer 11.3.2021
Materialet senast 25.2.2021

**Jakeluhäiriöt/
Distributionsstörningar**
puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta
toimitetun aineiston säilyttä-
misestä eikä palauttamisesta.
Toimitus pidättää itselleen
oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för
uppbrevning och returnering av
inlämnat material som inte
beställts. Redaktionen förbehåller
sig rätten att redigera materialet.

OMPELIMO MARINA

PUH. 045 650 1701

Laadukkaat korjausomapelutyöt,
sisustusomapelutyöt, brodeeraus
ja prässäys.

Nopea toimitusaika,
1-3 vrk tai paikan päällä
odottaaessa!

TORPARINTIE 1, MANKKA
LÄMPIMÄSTI TERVETULOA!
AUKELOLAJAT
MA-PE 9-18 LA 10-16

**MANNSTRÖM INTERIOR
WELLNESS DESIGN**

Ota yhteyttä kun haluat luoda viihtyisän ja toimivan ympäristön kotiin, toimistoon tai vapaa-ajan asunnolle. Yhdessä löydämme sopivat ratkaisut sinulle!

p. +358 40 515 80 77 / johanna@mannstrominterior.com
mannstrominterior.com

**KUVAT
PUHELIMESTA
TABLETISTA
KONEELTA**



kuvatapio
GRANI
09-505 0019

**FÖR FORTSATT FÖRTROENDE
CAMILLA SEDERHOLM**

EN AKTIV RÖST FÖR EN ATTRAKTIV,
NATURNÄRA, GENUIN VILLASTAD.
KLIMATMEDVETET BESLUTSFATTANDE.
LIVSKVALITET FÖR ALLA ÅLDRAR.
HIILINEUTRAALI GRANI.

Pol.mag., medlem av stadsfullmäktige och
samhällsteckniska utskottet, vice ordförande
i SFP:s fullmäktigegrupp, jobbar med håll-
barhetsrådgivning och skola, ordförande
i Grankulla Miljöförening - Kauniaisten
ympäristöyhdistys.



SFP RKP

Annonsen betalas
av kandidaten

**RUKA
KATSASTUS**

p. 020 718 1870
www.rukakatsastus.fi

Kaunis Grani

**Mediakortti
mediakort**

kaunisgrani.fi

Nr	Ilmestyy Utkommer	Aineisto Dead-line	Teema Tema	Kaunis Grani vuonna/år 2021
3	11.3.	25.2.	Vaalikeväät, Asuminen & Sisustus / Valvåren, Boende & Inredning	
4	1.4.	18.3.	Ennakkoonnestys & Varhaiskasvatus / Förhandsröstning & Småbarnspedagogik	
5	15.4.	1.4.	Kuntavaalit / Kommunalval	
6	6.5.	22.4.	Granipäivä, Puutarha / Granidagen, Trädgård	
7	27.5.	13.5.	Lemmekieläimet / Husdjur	
8	17.6.	3.6.	Kesäjuhlat ja kesälahjat / Sommarfester och sommargåvor	
9	19.8.	5.8.	Koulut & Nuoret / Skolor & Unga	
10	9.9.	26.8.	Autot, Vapaa-aika & Urheilu / Bilar, Fritid & Idrott	
11	30.9.	16.9.	Yrittäjys + Juhlanumero KG 50 v. / Entreprenörskap + Jubileumsnummer KG 50 år	
12	21.10.	7.10.	Seniorit / Seniorer	
13	11.11.	28.10.	Asuminen + Kaavoituskatsaus / Boende + Planläggningssöversikt	
14	2.12.	18.11.	Joulunavaus	
15	16.12.	2.12.	Joulu / Jul	